

TABEL DE CONCORDANȚĂ

Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2007/2/CE din 14 martie 2007
de instituire a unei infrastructuri pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (INSPIRE),
publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 108 din 25.4.2007.

DIRECTIVE 2007/2/EC establishing an Infrastructure for Spatial Information in the European Community (INSPIRE)		Directiva 2007/2/CE de instituire a unei infrastructuri pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (INSPIRE),	Proiect de Ordonanță a Guvernului privind instituirea infrastructurii naționale pentru informații spațiale în România
Art 1	CHAPTER I - GENERAL PROVISIONS 1. The purpose of this Directive is to lay down general rules aimed at the establishment of the Infrastructure for Spatial Information in the European Community (hereinafter referred to as Inspire), for the purposes of Community environmental policies and policies or activities which may have an impact on the environment.	CAPITOLUL I - DISPOZIȚII GENERALE 1. Prezenta ordonanță stabilește cadrul general pentru instituirea infrastructurii pentru informații spațiale în România, ca parte integrantă a infrastructurii pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (denumită în continuare Inspire), în scopul realizării politicilor comunitare din domeniul protecției mediului și al politicilor sau activităților care pot avea un impact asupra mediului	CAPITOLUL I – DISPOZIȚII GENERALE (1) Prezenta ordonanță stabilește cadrul general pentru instituirea infrastructurii Naționale pentru Informații Spațiale în România, denumită în continuare INIS, prin care România contribuie la realizarea Infrastructurii pentru Informații Spațiale în Comunitatea Europeană – INSPIRE, prevăzută de Directiva 2007/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 martie 2007 de instituire a unei infrastructuri pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (INSPIRE), denumită în continuare Directiva INSPIRE, inclusiv în scopul realizării politicilor comunitare din domeniul protecției mediului și al politicilor sau activităților care pot avea un impact asupra mediului. (2) Pentru realizarea și actualizarea INIS se constituie Consiliul INIS, structură de coordonare, fără personalitate juridică, alcătuită din reprezentanți ai: a) Ministerului Administrației și Internelor; b) Ministerului Mediului și Pădurilor; c) Ministerului Apărării Naționale; d) Ministerului Finanțelor Publice; e) Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale; f) Ministerului Dezvoltării Regionale și Turismului; g) Ministerului Transporturilor și Infrastructurii;

			h) Ministerului Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri; i) Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului j) Ministerului Sănătății; k) Ministerul Culturii și Patrimoniului Național l) Academiei Române; m) Institutului Național de Statistică; n) Agenției Naționale pentru Resurse Minerale; o) Serviciului de Telecomunicații Speciale; p) Asociației comunelor din România; q) Asociației municipiilor din România; r) Asociației orașelor din România; s) Ministerul Comunicațiilor și Societăți Informaționale (3) Membrii Consiliului INIS își desemnează reprezentanții în Consiliul INIS în termen de 15 zile de la intrarea în vigoare a prezentei ordonanțe. (4) Președinția Consiliului INIS este asigurată de Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția de Cadastru și Publicitate Imobiliară și vicepreședinția de Ministerul Mediului și Pădurilor. (5) Secretariatul Consiliului INIS este asigurat de Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară.
		2. INSPIRE se constituie pe Infrastructurile pentru informații spațiale stabilite și operate de Statele Membre	
	2. Inspire shall build upon infrastructures for spatial information established and operated by the Member States.	1. Prezenta Directivă nu prejudiciază Directivele 2003/4/CE și 2003/98/CE.	Art 2 (1) Prezenta ordonanță nu aduce atingere prevederilor Legii nr. 109/2007 privind reutilizarea informațiilor din instituțiile publice, cu modificările ulterioare, care transpune în legislația națională Directiva 2003/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului, din 17 noiembrie 2003 privind reutilizarea informațiilor din sectorul public, publicată în JO L 345, 31 decembrie 2003 sau Hotărârii Guvernului nr. 878/2005 privind accesul publicului la informația privind mediul, cu modificările ulterioare, care transpune în legislația națională - Directiva
Art 2	This Directive is without prejudice to Directives 2003/4/EC and 2003/98/EC.		

				2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003, privind accesul publicului la informațiile despre mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului, publicată în JO nr. L 41, 14 februarie 2003.
	2. This Directive does not affect the existence or ownership of public authorities' intellectual property rights.	2. Prezenta Directivă nu afectează existența drepturilor de proprietate intelectuală sau deținerea acestora de către autoritățile administrației publice.		(2) Prevederile prezentei ordonanțe nu afectează existența drepturilor de proprietate intelectuală sau dreptul de deținere a acestora de către autoritățile publice, privind elementele constitutive ale infrastructurii pentru informații spațiale, în domeniul specific de activitate.
Art 3	For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply: 1. 'infrastructure for spatial information' means metadata, spatial data sets and spatial data services; network services and technologies; agreements on sharing, access and use; and coordination and monitoring mechanisms, processes and procedures, established, operated or made available in accordance with this Directive; 2. 'spatial data' means any data with a direct or indirect reference to a specific location or geographical area; 3. 'spatial data set' means an identifiable collection of spatial data; 4. 'spatial data services' means the operations which may be performed, by invoking a computer application, on the spatial data contained in spatial data sets or on the related metadata;	În sensul prezentei Directive, se vor aplica următoarele definiții: 1. infrastructură pentru informații spațiale - INSPIRE înseamnă metadata, seturi de date spațiale și servicii aferente, servicii și tehnologii de rețea, acorduri de punere în comun, accesare și utilizare; și mecanisme, procese și proceduri de coordonare și monitorizare stabilite, utilizate sau puse la dispoziție în concordanță cu prezenta Directivă; 2. date spațiale înseamnă orice date cu legătură directă sau indirectă cu un amplasament sau cu un areal geografic specific; 3. set de date spațiale înseamnă o colecție identificabilă de date spațiale; 4. servicii de date spațiale înseamnă operațiunile care pot fi executate, prin utilizarea unei aplicații informatice, asupra datelor spațiale incluse în seturile de date spațiale sau asupra metadatelor corespunzătoare;	Art 3	În sensul prezentei ordonanțe, termenii și expresiile de mai jos au următoarea semnificație: a) infrastructură pentru informații spațiale - metadata, seturi de date spațiale și servicii de date spațiale, servicii și tehnologii de rețea, acorduri de punere în comun, accesare și utilizare, precum și mecanisme, procese și proceduri de coordonare și monitorizare stabilite, utilizate sau puse la dispoziție în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe; b) date spațiale - orice date având o legătură directă sau indirectă cu un amplasament sau cu un areal geografic specific; c) set de date spațiale - o colecție identificabilă de date spațiale; d) servicii de date spațiale - operațiunile care pot fi executate, prin utilizarea unei aplicații informatice, asupra datelor spațiale incluse în seturile de date spațiale sau asupra metadatelor corespunzătoare;
	5. 'spatial object' means an abstract	5. obiect spațial înseamnă o reprezentare		e) obiect spațial - o reprezentare abstractă a

representation of a realworld phenomenon related to a specific location or geographical area;	abstractă a unui fenomen real, care corespunde unui amplasament sau unui areal geografic specific;	unui fenomen real, care corespunde unui amplasament sau unui areal geografic specific;
6. 'metadata' means information describing spatial data sets and spatial data services and making it possible to discover, inventory and use them;	6. metadata înseamnă informații care descriu seturi și servicii de date spațiale și care permit căutarea, inventarierea și utilizarea acestora;	f) metadate - informații care descriu seturile de date spațiale și serviciile aferente care permit descoperirea, inventarierea și utilizarea acestora;
7. 'interoperability' means the possibility for spatial data sets to be combined, and for services to interact, without repetitive manual intervention, in such a way that the result is coherent and the added value of the data sets and services is enhanced;	7. interoperabilitate înseamnă posibilitatea de combinare a seturilor de date spațiale și de interacționare a serviciilor, fără intervenție manuală repetitivă, astfel încât rezultatul să fie coerent, iar valoarea adăugată a seturilor și serviciilor de date spațiale să crească;	g) interoperabilitate - posibilitatea de combinare a seturilor de date spațiale și de interacționare a serviciilor, fără intervenție manuală repetitivă, astfel încât rezultatul să fie coerent, iar valoarea adăugată a seturilor și serviciilor de date spațiale să crească;
8. 'Inspire geo-portal' means an Internet site, or equivalent, providing access to the services referred to in Article 11(1);	8. geo-portal INSPIRE - un site Internet sau un echivalent, care permite accesul la serviciile prevăzute la art. 9 alin. (1);	i) geo-portal INSPIRE - un site Internet sau un echivalent, care permite accesul la serviciile prevăzute la art. 9 alin. (1);
9. 'public authority' means:	9. autoritate publică:	h) autoritate publică în sensul prezentei ordonanțe.
(a) any government or other public administration, including public advisory bodies, at national, regional or local level;	a. orice autoritate publică centrală sau altă administrație publică, inclusiv organismele publice consultative, la nivel național, regional sau local;	i. orice autoritate publică centrală sau orice altă autoritate a administrației publice, inclusiv organismele publice cu rol consultativ la nivel național, regional sau local;
(b) any natural or legal person performing public administrative functions under national law, including specific duties, activities or services in relation to the environment; and	b. orice persoană fizică sau juridică care îndeplinește funcții administrative publice prevăzute de lege, inclusiv sarcini, activități sau servicii specifice legate de mediu; și	ii. orice persoană fizică sau juridică ce îndeplinește funcții administrative publice prevăzute de lege, inclusiv sarcini, activități sau servicii specifice legate de mediu sau de informații spațiale;
(c) any natural or legal person having public responsibilities or functions, or providing public services relating to the environment under the control of a body or person falling within (a) or (b).	c. orice persoană fizică sau juridică care deține responsabilități sau funcții publice sau care prestează servicii publice legate de mediu sub controlul unui organism sau al unei persoane prevăzute la pct. 1 sau 2.	iii. orice persoană fizică sau juridică ce deține responsabilități sau funcții publice sau care prestează servicii publice legate de mediu sau de informații spațiale sub controlul unui organism sau al unei entități prevăzute la pct. i sau ii.
Member States may provide that when bodies or institutions are acting in a judicial	Atunci când organismele sau instituțiile exercită o competență judiciară sau	iv. Atunci când organismele sau instituțiile exercită o competență judiciară sau

	or legislative capacity, they are not to be regarded as a public authority for the purposes of this Directive; 10. 'third party' means any natural or legal person other than a public authority.	legislativă, acestea nu sunt considerate o autoritate publică în sensul prezentei Directive; 10. terț - orice persoană fizică sau juridică, alta decât o autoritate publică.	legislativă, acestea nu sunt considerate o autoritate publică, în sensul prezentei ordonanțe; j) terț - orice persoană fizică sau juridică, altele decât cele definite la lit. h) k) geo-portal INSPIRE al României - un site Internet sau un echivalent, care permite accesul la serviciile prevăzute la art. 9 alin. (1), denumit în continuare geo-portal, care reprezintă punctul de acces național.
Art 4	1. This Directive shall cover spatial data sets which fulfill the following conditions: (a) they relate to an area where a Member State has and/or exercises jurisdictional rights; (b) they are in electronic format; (c) they are held by or on behalf of any of the following: (i) a public authority, having been produced or received by a public authority, or being managed or updated by that authority and falling within the scope of its public tasks; (ii) a third party to whom the network has been made available in accordance with Article 12; (d) they relate to one or more of the themes listed in Annex I, II or III.	1. Prezentă Directivă se aplică seturilor de date spațiale care îndeplinesc următoarele condiții: a) se referă la o zonă în care România deține și/sau își exercită competența teritorială; b) sunt în format electronic; c) sunt deținute de, sau în numele uneia dintre entitățile următoare: 1. o autoritate publică, după ce au fost produse sau primite de autoritatea publică sau care sunt administrate sau actualizate de autoritatea respectivă și se încadrează în sfera atribuțiilor sale publice; 2. un terț la dispoziția căruia a fost pusă rețeaua, în conformitate cu prevederile art. 12; d) se referă la una sau mai multe din categoriile prevăzute în anexele nr. 1, 2 sau 3.	(1) Prezentă ordonanță se aplică seturilor de date spațiale care îndeplinesc următoarele condiții: a) se referă la o zonă în care România deține și/sau își exercită competența teritorială; b) sunt în format electronic; c) sunt deținute de sau în numele uneia dintre entitățile enumerate la art. 3, lit. h) d) sunt deținute de un terț la dispoziția căruia a fost pusă rețeaua de servicii în conformitate cu prevederile art 10 alin (2); e) se referă la una sau mai multe din seturile de date spațiale prevăzute în anexele nr. 1 - 3, ori la cele stabilite de Consiliul INIS conform art. 18 alin. (1) lit b . (2) Temele de date spațiale care determină seturile de date spațiale sunt prevăzute în anexele nr. 1 - 3.

	2. In cases where multiple identical copies of the same spatial data set are held by or on behalf of various public authorities, this Directive shall apply only to the reference version from which the various copies are derived. 3. This Directive shall also cover the spatial data services relating to the data contained in the spatial data sets referred to in paragraph 1. 4. This Directive does not require collection of new spatial data. 5. In the case of spatial data sets which comply with the condition set out in paragraph 1(c), but in respect of which a third party holds intellectual property rights, the public authority may take action under this Directive only with the consent of that third party. 6. By way of derogation from paragraph 1, this Directive shall cover spatial data sets held by or on behalf of a public authority operating at the lowest level of government within a Member State only if the Member State has laws or regulations requiring their collection or dissemination. 7. The description of the existing data themes referred to in Annexes I, II and III may be adapted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 22(3), in order to take into account the evolving needs for spatial data in support of Community policies that affect the environment.	(2) În cazul în care sunt deținute mai multe copii identice ale aceluiași set de date spațiale de către, sau în numele diferitelor autorități publice, prezenta Directivă se aplică numai versiunii de referință din care provin diferitele copii. (3) Prezenta Directivă se aplică și serviciilor de date spațiale, asociate datelor incluse în seturile de date spațiale prevăzute la alin. (1). (4) Prezenta Directivă nu presupune colectarea de date spațiale noi. (5) În cazul seturilor de date spațiale care respectă condiția prevăzută la alin. (1) lit. c), dar față de care un terț deține drepturi de proprietate intelectuală, autoritatea publică poate acționa în temeiul prezentei Directive numai cu consimțământul terțului respectiv. (6) Prin excepție de la prevederile alin. (1), prezenta Directivă se aplică seturilor de date spațiale deținute de, sau în numele unei autorități publice care operează la cel mai mic nivel de guvernare în cadrul unui Stat Membru, numai în cazul în care există legi sau reglementări care solicită colectarea sau difuzarea acestora. (7) Descrierea categoriilor de date existente, menționate în anexele I, II și III poate fi adaptată în conformitate cu procedura de reglementare cu control, menționată la articolul 22 alineatul (3), pentru a se ține seama de evoluția nevoilor de date spațiale destinate susținerii politicilor comunitare care au un impact asupra mediului.	(3) În cazul în care sunt deținute mai multe copii identice ale aceluiași set de date spațiale de către, sau în numele autorităților publice, prezenta ordonanță se aplică numai versiunii de referință din care provin diferitele copii. (4) Prezenta ordonanță se aplică și serviciilor de date spațiale, asociate datelor incluse în seturile de date spațiale prevăzute la alin. (1) și (3). (5) Prezenta ordonanță presupune atât colectarea de date spațiale existente și actualizarea acestora cât și colectarea de date spațiale noi. (6) În cazul seturilor de date spațiale care respectă condiția prevăzută la alin. (1) lit. c), dar față de care un terț deține drepturi de proprietate intelectuală, autoritățile publice pot acționa în temeiul prezentei ordonanțe numai cu consimțământul terțului respectiv. (7) Prin excepție de la prevederile alin. (1), prezenta ordonanță se aplică seturilor de date spațiale deținute de, sau în numele unei autorități publice locale, numai în cazul în care există acte normative sau reglementări care impun colectarea sau difuzarea acestora. (8) Alte teme decât cele prevăzute în anexele nr. 1 - 3 precum și autoritățile publice coordonatoare și colaboratoare responsabile pentru acestea se stabilesc de către Consiliul INIS. (9) Autoritățile publice coordonatoare și colaboratoare responsabile pentru seturile de date spațiale prevăzute în anexele nr. 1 -
--	---	---	--

				3, sunt prevăzute în anexa nr. 4. (10) Prin autoritățile publice coordonatoare și colaboratoare menționate la alin. (9) se înțelege inclusiv instituțiile aflate în subordinea, coordonarea sau aria de reglementare, după caz, a acestora;
Art. 5	CHAPTER II -METADATA 1. Member States shall ensure that metadata are created for the spatial data sets and services corresponding to the themes listed in Annexes I, II and III, and that those metadata are kept up to date. 2. Metadata shall include information on the following: (a) the conformity of spatial data sets with the implementing rules provided for in Article 7(1); (b) conditions applying to access to, and use of, spatial data sets and services and, where applicable, corresponding fees; (c) the quality and validity of spatial data sets; (d) the public authorities responsible for the establishment, management, maintenance and distribution of spatial data sets and services; (e) limitations on public access and the reasons for such limitations, in accordance with Article 13. 3. Member States shall take the necessary measures to ensure that metadata are complete and of a quality sufficient to fulfil	CAPITOLUL II - METADATE (1) Statele Membre se asigură că metadatele sunt create pentru seturile de date spațiale și serviciile aferente care corespund temelor prevăzute în Anexele nr. 1, 2 și 3 și că aceste metadate sunt actualizate (2) Metadatele includ informații cu privire la următoarele aspecte: a) conformitatea seturilor de date spațiale cu normele de aplicare prevăzute la art.7 alin.(1); b) condițiile aplicabile accesării și utilizării seturilor și serviciilor de date spațiale, precum și tarifele corespunzătoare, după caz; c) calitatea și validitatea seturilor de date spațiale; d) autoritățile publice responsabile cu stabilirea, administrarea, întreținerea și distribuirea seturilor și serviciilor de date spațiale; e) limitarea accesului publicului și motivele acestor limitări în conformitate cu prevederile art. 13. 3.Statele membre iau măsurile necesare pentru ca metadatele să fie complete și de o calitate necesară pentru a îndeplini scopul	Art.5	CAPITOLUL II – METADATE (1) În vederea realizării INIS, autoritățile publice sunt obligate să creeze și să actualizeze metadatele pentru seturile de date spațiale și serviciile aferente temelor prezentate în anexele nr. 1, 2 și 3, precum și pentru cele stabilite de către Consiliul INIS. (2) Metadatele includ informații cu privire la: a) conformitatea seturilor de date spațiale cu normele de aplicare prevăzute la art 7 alin (1); b) condițiile aplicabile accesării și utilizării seturilor și serviciilor de date spațiale, precum și tarifele corespunzătoare, după caz; c) calitatea și validitatea seturilor de date spațiale; d) autoritățile publice responsabile cu stabilirea, administrarea, întreținerea și distribuirea seturilor și serviciilor de date spațiale; e) limitarea accesului publicului și motivele acestor limitări în conformitate cu prevederile art. 12. (3) Autoritățile publice iau măsurile necesare pentru ca metadatele să fie complete și de o calitate corespunzătoare îndeplinirii scopului

	the purpose set out in point (6) of Article 3.	stabilit la art. 3 pct. (6).	stabilit la art. 3 lit. f).
	4. Rules for the implementation of this Article shall be adopted by 15 May 2008 in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 22(2). These rules shall take account of relevant, existing international standards and user requirements, in particular with relation to validation metadata.	4. Reguliile pentru implementarea acestui articol vor fi adoptate până la 15 mai 2008, în conformitate cu procedura de reglementare prevăzută de Art. 22(2). Aceste reguli vor ține cont de standardele internaționale existente, relevante și cerințele utilizatorilor, în special în ceea ce privește validarea metadatelor	(4) Crearea și actualizarea metadatelor se realizează potrivit prevederilor Regulamentului (CE) nr. 1205/2008 al Comisiei Europene din 3 decembrie 2008 de punere în aplicare a Directivei 2007/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește metadatele, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 326 din 04 decembrie 2008.
			(5) Alte informații pe care pot să le conțină metadatele sunt stabilite de către Consiliul INIS.
Art.6	Member States shall create the metadata referred to in Article 5 in accordance with the following timetable: (a) not later than two years after the date of adoption of implementing rules in accordance with Article 5(4) in the case of the spatial data sets corresponding to the themes listed in Annexes I and II; (b) not later than five years after the date of adoption of implementing rules in accordance with Article 5(4) in the case of the spatial data sets corresponding to the themes listed in Annex III.	Statele membre vor crea metadatele prevăzute la art. 5 în conformitate cu următorul calendar: a) nu mai târziu de doi ani de la data adoptării regulilor de implementare, conform Art. 5(4), în cazul seturilor de date spațiale care corespund temelor prevăzute în anexele I și II; b) nu mai târziu de cinci ani de la data adoptării regulilor de implementare, conform Art. 5(4), în cazul seturilor de date spațiale care corespund temelor prevăzute în Anexa III;	Art. 6 Autoritățile publice creează metadatele în conformitate cu următorul calendar: a) până la data de 3 decembrie 2010, în cazul seturilor de date spațiale care corespund categoriilor enumerate în anexele nr. 1 și 2; b) până la data de 3 decembrie 2013, în ceea ce privește metadatele, în cazul seturilor de date spațiale care corespund categoriilor enumerate în anexa nr. 3.
Art 7	CHAPTER III-INTEROPERABILITY OF SPATIAL DATA SETS AND SERVICES 1. Implementing rules laying down technical arrangements for the interoperability and, where practicable, harmonisation of spatial data sets and services, designed to amend non-essential elements of this Directive by supplementing it, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure	CAPITOLUL III - INTEROPERABILITATEA SETURILOR DE DATE SPAȚIALE ȘI SERVICIILOR AFERENTE 1. Reguliile de implementare, care stabilesc modalitățile tehnice de interoperabilitate și, în măsura posibilului, de armonizare a seturilor și serviciilor de date spațiale, destinate să modifice elemente neesențiale din prezenta directivă și să o completeze, se adoptă în conformitate cu procedura de	CAPITOLUL III - INTEROPERABILITATEA SETURILOR DE DATE SPAȚIALE ȘI A SERVICIILOR AFERENTE (1) Interoperabilitatea și armonizarea seturilor de date spațiale și serviciile aferente acestora se realizează potrivit normelor de aplicare ale Directivei INSPIRE, elaborate de Comisia Europeană.

	with scrutiny referred to in Article 22(3). Relevant user requirements, existing initiatives and international standards for the harmonisation of spatial data sets, as well as feasibility and cost-benefit considerations shall be taken into account in the development of the implementing rules. Where organisations established under international law have adopted relevant standards to ensure interoperability or harmonisation of spatial data sets and services, these standards shall be integrated, and the existing technical means shall be referred to, if appropriate, in the implementing rules mentioned in this paragraph. 2. As a basis for developing the implementing rules provided for in paragraph 1, the Commission shall undertake analyses to ensure that the rules are feasible and proportionate in terms of their likely costs and benefits and shall share the results of such analyses with the committee referred to in Article 22(1). Member States shall, on request, provide the Commission with the information necessary to enable it to undertake such analyses. 3. Member States shall ensure that all newly collected and extensively restructured spatial data sets and the corresponding spatial data services are available in conformity with the implementing rules referred to in paragraph 1 within two years of their adoption, and that other spatial data sets and services still in use are available in conformity with the implementing rules within seven years of their adoption. Spatial data sets shall be made available in conformity with the implementing rules either through the adaptation of existing spatial data sets or	reglementare cu control, menționată la articolul 22 alineatul (3). La elaborarea normelor de aplicare se țin seama de cerințele utilizatorilor din domeniu, de inițiativele existente și de standardele internaționale privind armonizarea seturilor de date spațiale, precum și de considerentele legate de fezabilitate și de analiza costuri-beneficii. În cazul în care organizațiile de drept internațional au adoptat standarde adecvate pentru a asigura interoperabilitatea sau armonizarea seturilor și serviciilor de date spațiale, aceste standarde sunt integrate, iar mijloacele tehnice existente sunt prevăzute, după caz, de regulile de implementare menționate în prezentul paragraf 2. Ca bază de stabilire a regulilor de implementare prevăzute la paragraful 1, Comisia va realiza analize pentru a asigura ca regulile sunt fezabile și proporționale în ceea ce privește costurile și beneficiile acestora și vor împărtăși rezultatele acestor analize cu Comitetul la care se face referire în Art. 22 (1). Statele Membre vor furniza Comisiei, la cerere, informația necesară pentru a permite realizarea unor asemenea analize 3. Statele membre se vor asigura că seturile de date spațiale nou colectate și restructurate masiv, precum și serviciile de date spațiale corespunzătoare sunt disponibile conform cu regulile de implementare prevăzute de paragraful 1 în doi ani de la adoptarea acestora și că celelalte seturi și servicii de date spațiale, aflate încă în uz, sunt disponibile în conformitate cu regulile de implementare, în termen de șapte ani de la adoptarea acestora. Seturile de date spațiale vor fi disponibile în conformitate cu regulile de	(2) Ministerul Administrației și Internelor, prin Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară, furnizează, la cerere, Comisiei Europene, informațiile necesare analizelor privind fezabilitatea și proporționalitatea în ceea ce privește eventualele costuri și beneficii pe care le-ar putea genera normele care stabilesc modalitățile tehnice de interoperabilitate și de armonizare a seturilor și serviciilor de date spațiale, pe baza informațiilor transmise de către autoritățile publice prevăzute la art. 1 alin (2). (3) Autoritățile publice iau măsuri pentru ca toate seturile de date spațiale nou colectate și restructurate masiv, precum și serviciile de date spațiale corespunzătoare acestora, să fie disponibile în conformitate cu normele elaborate de Comisia Europeană, prevăzute la alin. (1), în termen de doi ani de la adoptarea acestora, iar pentru celelalte seturi și servicii de date spațiale, aflate încă în uz, în termen de șapte ani de la adoptarea acestora. Seturile de date se furnizează în conformitate cu prevederile normelor de aplicare prevăzute la alin. (1), fie prin
--	--	---	--

	through the transformation services referred to point (d) of Article 11(1).	4. Implementing rules referred to in paragraph 1 shall cover the definition and classification of spatial objects relevant to spatial data sets related to the themes listed in Annex I, II or III and the way in which those spatial data are geo-referenced. 5. Representatives of Member States at national, regional and local level as well as other natural or legal persons with an interest in the spatial data concerned by virtue of their role in the infrastructure for spatial information, including users, producers, added value service providers or any coordinating body shall be given the opportunity to participate in preparatory discussions on the content of the implementing rules referred to in paragraph 1, prior to consideration by the Committee referred to in Article 22(1).	implementare, fie prin adaptarea seturilor de date spațiale existente, fie prin serviciile de transformare prevăzute la art. 11 alin. (1) lit. d).	adaptarea seturilor de date spațiale existente, fie prin serviciile de transformare prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. d).
Art 8	1. In the case of spatial data sets corresponding to one or more of the themes listed in Annex I or II, the implementing rules provided for in Article 7(1) shall meet the conditions laid down in paragraphs 2, 3 and 4 of this Article. 2. The implementing rules shall address the following aspects of spatial data: (a) a common framework for the unique identification of spatial objects, to which identifiers under national systems can be mapped in order to ensure interoperability between them;	1. În cazul seturilor de date spațiale care corespund uneia sau mai multor teme listate în Anexele I sau II, regulile de implementare menționate la articolul 7 alineatul (1) trebuie să îndeplinească condițiile prevăzute la alineatele (2), (3) și (4) din prezentul articol. 2. Regulile de implementare vizează următoarele aspecte ale datelor spațiale: (a) un cadru comun pentru identificarea unică a obiectelor spațiale cu care mijloacele de identificare naționale existente pot fi puse în corespondență pentru a asigura interoperabilitatea lor; (b) legătura dintre obiectele spațiale;		

	(b) the relationship between spatial objects; (c) the key attributes and the corresponding multilingual thesauri commonly required for policies which may have an impact on the environment; (d) information on the temporal dimension of the data; (e) updates of the data. 3. The implementing rules shall be designed to ensure consistency between items of information which refer to the same location or between items of information which refer to the same object represented at different scales. 4. The implementing rules shall be designed to ensure that information derived from different spatial data sets is comparable as regards the aspects referred to in Article 7(4) and in paragraph 2 of this Article.	(c) principalele atribute și lexicoanele multilingve corespunzătoare necesare, în general, pentru politicile care pot avea un impact asupra mediului; (d) informații privind dimensiunea temporală a datelor; (e) actualizările datelor. 3. Regulile de implementare sunt astfel concepute încât să asigure coerența între diferitele informații care se referă la aceeași locație sau între informațiile care se referă la același obiect reprezentat la scări diferite. 4. Regulile de implementare sunt astfel concepute încât informațiile care derivă din diferite seturi de date spațiale să fie comparabile în ceea ce privește aspectele menționate la articolul 7 alineatul (4) și la alineatul (2) din prezentul articol.		
Art 9	The implementing rules provided for in Article 7(1) shall be adopted in accordance with the following timetable: (a) no later than 15 May 2009 in the case of the spatial data sets corresponding to the themes listed in Annex I; (b) no later than 15 May 2012 in the case of the spatial data sets corresponding to the themes listed in Annex II or III.	Regulile de implementare prevăzute la articolul 7 alineatul (1) se adoptă în conformitate cu următorul calendar: (a) până la 15 mai 2009, în cazul seturilor de date spațiale care corespund categoriilor enumerate în anexa I; (b) până la 15 mai 2012, în cazul seturilor de date spațiale care corespund temelor listate în anexa II sau III.		
Art 10	1. Member States shall ensure that any information, including data, codes and technical classifications, needed for compliance with the implementing rules provided for in Article 7(1) is made available to public authorities or third parties in accordance with conditions that do not restrict its use for that purpose.	1. Statele membre vor asigura ca orice informații, inclusiv date, coduri și clasificări tehnice, necesare pentru respectarea regulilor de implementare prevăzute la art. 7 alin. (1) sunt disponibile autorităților publice sau terților, în concordanță cu condițiile care nu restricționează utilizarea lor în acest scop	Art.8	(1) Autoritățile publice precizate la art. 1 alin (2), iau măsuri pentru a pune la dispoziția tuturor autorităților publice precum și terților, orice informații, inclusiv date, coduri și clasificări tehnice, necesare pentru respectarea normelor de aplicare prevăzute la art. 7 alin. (1), care nu restricționează utilizarea lor în acest scop, în condițiile legii.

	2. In order to ensure that spatial data relating to a geographical feature, the location of which spans the frontier between two or more Member States, are coherent, Member States shall, where appropriate, decide by mutual consent on the depiction and position of such common features.	2. Pentru a asigura coerența datelor spațiale aferente unui element geografic a cărui localizare depășește frontiera dintre două sau mai multe State Membre, Statele Membre vor decide de comun acord, după caz, cu privire la descrierea și poziția acestor elemente.	(2) Pentru a asigura coerența datelor spațiale aferente unui element geografic a cărui localizare depășește frontiera României cu unul sau mai multe state membre ale Uniunii Europene, autoritatea publică centrală care deține aceste date spațiale decide, de comun acord, atunci când este cazul, împreună cu instituția omoloagă din statul membru respectiv, cu privire la descrierea și poziția acestor elemente comune.
Art 11	CHAPTER IV NETWORK SERVICES 1. Member States shall establish and operate a network of the following services for the spatial data sets and services for which metadata have been created in accordance with this Directive: (a) discovery services making it possible to search for spatial data sets and services on the basis of the content of the corresponding metadata and to display the content of the metadata; (b) view services making it possible, as a minimum, to display, navigate, zoom in/out, pan, or overlay viewable spatial data sets and to display legend information and any relevant content of metadata; (c) download services, enabling copies of spatial data sets, or parts of such sets, to be downloaded and, where practicable, accessed directly; (d) transformation services, enabling spatial data sets to be transformed with a view to achieving interoperability;	CAPITOLUL IV- SERVICII DE REȚEA 1. Statele membre vor institui și administra o rețea a următoarelor servicii privind seturile și serviciile de date spațiale, pentru care au fost create metadate în conformitate cu prevederile prezentei Directive : a) servicii de căutare, care permit identificarea seturilor și serviciilor de date spațiale pe baza conținutului metadatelor corespunzătoare și afișarea conținutului metadatelor; b) servicii de vizualizare, care permit cel puțin afișarea, navigarea, mărirea/micșorarea, rotirea panoramică, suprapunerea vizuală a seturilor de date spațiale, precum și afișarea legendei și a oricărui conținut relevant al metadatelor; c) servicii de descărcare, care permit descărcarea de copii ale seturilor de date spațiale sau ale unor părți ale acestora, precum și accesarea directă a acestora, atunci când este posibil; d) servicii de transformare, care permit transformarea seturilor de date spațiale în vederea realizării interoperabilității;	CAPITOLUL IV – REȚEA DE SERVICII (1) Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară realizează, operează și întreține, prin intermediul geo-portalului, următoarele servicii: a) servicii de căutare, care permit identificarea seturilor de date spațiale și a serviciilor aferente pe baza conținutului metadatelor corespunzătoare și afișarea conținutului metadatelor; b) servicii de vizualizare, care permit cel puțin afișarea, navigarea, mărirea/micșorarea, rotirea panoramică, suprapunerea vizuală a seturilor de date spațiale, precum și afișarea legendei și a oricărui conținut relevant al metadatelor; c) servicii de descărcare, care permit descărcarea de copii ale seturilor de date spațiale sau ale unor părți ale acestora, precum și accesarea directă a acestora, atunci când este posibil; d) servicii de transformare, care permit transformarea seturilor de date spațiale în vederea realizării interoperabilității;

	(e) services allowing spatial data services to be invoked. Those services shall take into account relevant user requirements and shall be easy to use, available to the public and accessible via the Internet or any other appropriate means of telecommunication. 2. For the purposes of the services referred to in point (a) of paragraph 1, as a minimum the following combination of search criteria shall be implemented: (a) keywords; (b) classification of spatial data and services; (c) the quality and validity of spatial data sets; (d) degree of conformity with the implementing rules provided for in Article 7(1); (e) geographical location; (f) conditions applying to the access to and use of spatial data sets and services; (g) the public authorities responsible for the establishment, management, maintenance and distribution of spatial data sets and services. 3. The transformation services referred to in point (d) of paragraph 1 shall be combined with the other services referred to in that paragraph in such a way as to enable all those services to be operated in conformity with the implementing rules provided for in	e) servicii care permit apelarea la serviciile de date spațiale. Acele servicii vor trebui să țină seama de cerințele utilizatorilor și trebuie să fie ușor de utilizat, disponibile publicului și să poată fi accesate prin intermediul Internetului sau prin orice alt mijloc de telecomunicație adecvat. 2. Pentru utilizarea serviciilor prevăzute la alin. (1) lit. a), aplică cel puțin următoarea combinație de criterii de căutare: (a) cuvinte-cheie; (b) clasificarea seturilor și a serviciilor de date spațiale; (c) calitatea și validitatea seturilor de date spațiale; (d) gradul de conformitate cu regulile de implementare prevăzute la art. 7 alin. (1); (e) localizarea geografică; f) condițiile de accesare și de utilizare a seturilor și serviciilor de date spațiale; g) autoritățile publice responsabile cu stabilirea, administrarea, întreținerea și distribuirea seturilor și serviciilor de date spațiale. 3. Serviciile de transformare prevăzute la alin. (1) lit. d) sunt combinate cu celelalte servicii prevăzute la acel alineat, astfel încât să se permită utilizarea tuturor acelor servicii în conformitate cu regulile de implementare prevăzute la art. 7 alin. (1).	e) servicii care permit apelarea la serviciile de date spațiale; f) alte asemenea servicii . (2) Serviciile prevăzute la alin. (1) trebuie să țină seama de cerințele utilizatorilor din domeniu, să fie ușor de utilizat, să fie disponibile publicului și să poată fi accesate prin intermediul Internetului sau prin orice alt mijloc de telecomunicație adecvat. (3) Pentru utilizarea serviciilor prevăzute la alin. (1) lit. a), se aplică cel puțin următoarea combinație de criterii de căutare: a) cuvinte-cheie; b) clasificarea seturilor de date spațiale și a serviciilor aferente; c) calitatea și validitatea seturilor de date spațiale; d) gradul de conformitate cu normele prevăzute la art. 7 alin. (1); e) localizarea geografică; f) condițiile de accesare și de utilizare a seturilor de date spațiale și a serviciilor aferente; g) autoritățile publice responsabile cu stabilirea, administrarea, întreținerea și distribuirea seturilor de date spațiale și a serviciilor aferente. (4) Serviciile de transformare prevăzute la alin. (1) lit. d) sunt combinate cu celelalte servicii prevăzute la alin. (1) astfel încât să se permită utilizarea tuturor acestor servicii în conformitate cu normele prevăzute la art. 7 alin. (1).
--	---	--	--

	Article 7(1).			
Art 12	Member States shall ensure that public authorities are given the technical possibility to link their spatial data sets and services to the network referred to in Article 11(1). This service shall also be made available upon request to third parties whose spatial data sets and services comply with implementing rules laying down obligations with regard, in particular, to metadata, network services and interoperability.	Statele membre vor asigura ca autoritățile publice să aibă posibilitatea tehnică de a-și conecta seturile de date spațiale și serviciile aferente la rețeaua de servicii prevăzută la art. 11 alin. (1). Acest serviciu va fi pus de asemenea la dispoziția terților care solicită acest lucru și ale căror seturi de date spațiale și servicii aferente se conformează la regulile de implementare care stabilesc obligațiile privind în special metadatele, serviciile de rețea și interoperabilitatea.	Art 10	(1) Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară asigură condițiile tehnice autorităților publice de a-și conecta seturile de date spațiale și serviciile aferente la rețeaua de servicii prevăzută la art. 9 alin. (1). (2) Aceste condiții tehnice sunt puse și la dispoziția terților care solicită acest lucru și ale căror seturi de date spațiale și serviciile aferente respectă normele de aplicare care stabilesc obligațiile privind în special metadatele, rețeaua de servicii și interoperabilitatea. (3) Serviciul de Telecomunicații Speciale asigură serviciile de conectare fizică a autorităților publice la geo-portal.
			Art.11	(1) Autoritățile publice sunt obligate să asigure identificarea, vizualizarea și accesul, după caz, la seturile de date spațiale și serviciile aferente geo-portalului. (2) Furnizarea datelor spațiale și a serviciilor aferente de către autoritățile publice se face cu respectarea legislației naționale cu privire la protecția informațiilor clasificate.
Art 13	1. By way of derogation from Article 11(1), Member States may limit public access to spatial data sets and services through the services referred to in point (a) of Article 11(1) where such access would adversely affect international relations, public security or national defence. By way of derogation from Article 11(1), Member States may limit public access to spatial data sets and services through the services referred to in points (b) to (e) of	1. Prin excepție de la prevederile art. 11 alin. (1), Statele membre pot limita accesul public la seturile și serviciile de date spațiale prin intermediul serviciilor prevăzute la art. 11 alin. (1) lit. a), în cazul în care un astfel de acces afectează în mod negativ relațiile internaționale, siguranța publică sau apărarea națională Prin excepție de la prevederile art. 11 alin. (1), Statele Membre pot limita accesul public la seturile de date spațiale și serviciile aferente prin intermediul serviciilor prevăzute	Art 12	(1) Prin excepție de la prevederile art. 9 alin. (1) și (2), autoritățile publice pot limita accesul public la propriile seturi de date spațiale și servicii aferente prin intermediul serviciilor prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. a), în cazul în care un astfel de acces afectează în mod negativ relațiile internaționale, siguranța publică sau apărarea națională. (2) Prin excepție de la prevederile art. 9 alin. (1) și (2), autoritățile publice pot limita accesul public la propriile seturi de date spațiale și servicii aferente prin intermediul

	Article 11(1), or to the e-commerce services referred to in Article 14(3), where such access would adversely affect any of the following: (a) the confidentiality of the proceedings of public authorities, where such confidentiality is provided for by law; (b) international relations, public security or national defence; (c) the course of justice, the ability of any person to receive a fair trial or the ability of a public authority to conduct an enquiry of a criminal or disciplinary nature; (d) the confidentiality of commercial or industrial information, where such confidentiality is provided for by national or Community law to protect a legitimate economic interest, including the public interest in maintaining statistical confidentiality and tax secrecy; (e) intellectual property rights; (f) the confidentiality of personal data and/or files relating to a natural person where that person has not consented to the disclosure of the information to the public, where such confidentiality is provided for by national or Community law; (g) the interests or protection of any person who supplied the information requested on a voluntary basis without being under, or capable of being put under, a legal obligation to do so, unless that person has consented	la art. 11 alin. (1) lit. b)-e) sau la serviciile de comerț electronic prevăzute la art. 14 alin. (3), în cazul în care un astfel de acces afectează în mod negativ oricare din următoarele: a) confidențialitatea lucrărilor autorităților publice, în cazul în care legislația prevede o astfel de confidențialitate; b) relațiile internaționale, siguranța publică sau apărarea națională; c) desfășurarea procedurilor judiciare, posibilitatea oricărei persoane de a avea parte de un proces echitabil sau capacitatea unei autorități publice competente de a efectua o anchetă de natură penală sau disciplinară; d) confidențialitatea informațiilor comerciale sau industriale, în cazul în care legislația națională sau comunitară prevede o astfel de confidențialitate în vederea protejării intereselor economice legitime, inclusiv a interesului public privind păstrarea confidențialității informațiilor statistice și a secretului fiscal; (e) drepturile de proprietate intelectuală; (f) confidențialitatea datelor cu caracter personal și/sau a fișierelor privind o persoană fizică, în cazul în care persoana respectivă nu a consimțit la dezvăluirea publică a informațiilor, în cazul în care legislația națională sau comunitară prevede o astfel de confidențialitate; (g) interesele sau protecția oricărei persoane care a furnizat în mod voluntar informațiile solicitate, fără a avea sau fără a i se putea impune o obligație legală în acest sens, cu excepția cazului în care persoana respectivă	serviciilor prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. b) - e) sau la serviciile de comerț electronic prevăzute la art. 13 alin. (4), în cazul în care un astfel de acces afectează în mod negativ oricare din următoarele: a) confidențialitatea lucrărilor autorităților publice, în cazul în care legislația prevede o astfel de confidențialitate; b) relațiile internaționale, siguranța publică sau apărarea națională; c) desfășurarea procedurilor judiciare, posibilitatea oricărei persoane de a avea parte de un proces echitabil sau capacitatea unei autorități publice de a efectua o anchetă de natură penală sau disciplinară; d) confidențialitatea informațiilor comerciale sau industriale, în cazul în care legislația națională sau comunitară prevede o astfel de confidențialitate în vederea protejării intereselor economice legitime, inclusiv a interesului public privind păstrarea confidențialității informațiilor statistice și a secretului fiscal; e) drepturile de proprietate intelectuală; f) confidențialitatea datelor cu caracter personal și/sau a fișierelor privind o persoană fizică, în cazul în care persoana respectivă nu a consimțit la dezvăluirea publică a informațiilor, în cazul în care legislația națională sau comunitară prevede o astfel de confidențialitate; g) interesele sau protecția oricărei persoane care a furnizat în mod voluntar informațiile solicitate, fără a avea sau fără a i se putea impune o obligație legală în acest sens, cu excepția cazului în care persoana respectivă
--	--	---	--

to the release of the information concerned; (h) the protection of the environment to which such information relates, such as the location of rare species. 2. The grounds for limiting access, as provided for in paragraph 1, shall be interpreted in a restrictive way, taking into account for the particular case the public interest served by providing this access. In every particular case, the public interest served by disclosure shall be weighed against the interest served by limiting or conditioning the access. Member States may not, by virtue of points (a), (d), (f), (g) and (h) of paragraph 1, limit access to information on emissions into the environment. 3. Within this framework, and for the purposes of the application of point (f) of paragraph 1, Member States shall ensure that the requirements of Directive 95/46/EC are complied with.	a consimțit la dezvăluirea informațiilor în cauză; h) protecția mediului la care se referă aceste informații, cum ar fi localizarea unor specii rare. 2. Limitarea accesului, așa cum este prevăzut la alin. 1, se interpretează restrictiv, ținându-se seama, în fiecare caz, de interesul pe care accesul la aceste informații îl prezintă pentru public. În fiecare caz, se apreciază interesul publicului pentru dezvăluirea acestor informații, comparativ cu cel pe care îl prezintă limitarea sau condiționarea accesului la acestea. Statele Membre nu pot limita, în conformitate cu prevederile punctelor (a), (d), (f), (g) și (h) ale alin. 1, accesul la informațiile privind emisiile în mediu. 3. În acest cadru și în scopul aplicării pct. (f) al alin. 1, Statele membre vor asigura ca cerințele Directivei 95/46/CE sunt respectate.	a consimțit la dezvăluirea informațiilor în cauză; h) protecția mediului la care se referă aceste informații, cum ar fi localizarea unor specii rare. (3) Motivele care justifică limitarea accesului, așa cum sunt prevăzute la alin. (1) și (2), se interpretează în mod restrictiv, ținându-se seama, în fiecare caz, de interesul pe care accesul la aceste informații îl prezintă pentru public. (4) În fiecare caz, se apreciază interesul publicului pentru dezvăluirea acestor informații, comparativ cu cel pe care îl prezintă limitarea sau condiționarea accesului la acestea. (5) Accesul la informațiile privind emisiile în mediu nu se poate limita în temeiul alin. (2) lit. a), d), f), g) și h). (6) Pentru aplicarea prevederilor alin. (2) lit. f), autoritățile publice prevăzute la art. 1 alin. (2) respectă prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare, care transpune Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995, privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, publicată în JO L 281, 23 noiembrie 1995, așa cum a fost amendată de Regulamentul (CE) nr. 1882-2003 publicat în JO L 284, 31 octombrie 2003. (7) Autoritățile publice cu atribuții în domeniul securității naționale interzic publicarea informațiilor care ar putea pune în pericol securitatea națională sau care ar putea fi
--	---	--

Art 14	1. Member States shall ensure that the services referred to in points (a) and (b) of Article 11(1) are available to the public free of charge. 2. By way of derogation from paragraph 1, Member States may allow a public authority supplying a service referred to in point (b) of Article 11(1) to apply charges where such charges secure the maintenance of spatial data sets and corresponding data services, especially in cases involving very large volumes of frequently updated data. 3. Data made available through the view services referred to in point (b) of Article 11(1) may be in a form preventing their reuse for commercial purposes. 4. Where public authorities levy charges for the services referred to in points (b), (c) or (e) of Article 11(1), Member States shall ensure that e-commerce services are available. Such services may be covered by disclaimers, click-licences or, where necessary, licences.	1. Statele Membre vor asigura ca serviciile prevăzute la art. 11 alin. (1) lit. a) și b) să fie disponibile publicului gratuit. 2. Prin excepție de la prevederile alin. (1), Statele Membre pot permite unei autorități publice ce asigură unul din serviciile menționate la art. 11 alin. (1) lit. b) să perceapă tarife, în cazul în care acestea asigură întreținerea seturilor de date spațiale și a serviciilor aferente, în special în situații în care sunt implicate volume mari de date actualizate frecvent. 3. Datele pot fi disponibile prin intermediul serviciilor de vizualizare prevăzute la art. 11 alin. (1) lit. b), sub o formă care să împiedice reutilizarea acestora în scopuri comerciale. 4. Acolo unde autoritățile publice percep tarife pentru serviciile prevăzute la art. 11 alin. (1) lit. b), c) sau e), Statele Membre iau măsuri pentru ca serviciul de comerț electronic să fie disponibil. Aceste servicii pot fi supuse unor clauze de exonerare de răspundere, licențe de Internet sau, după caz, licențe.	Art 13	folosite pentru desfășurarea unor acțiuni de terorism, sabotaj sau crimă organizată. (1) Serviciile prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. a) și b) sunt disponibile publicului cu titlu gratuit. (2) Prin excepție de la prevederile alin. (1), autoritățile publice care asigură serviciile menționate la art. 9 alin. (1) lit. b) pot percepe tarife cu unică destinație, în cazul în care acestea asigură întreținerea seturilor de date spațiale și a serviciilor de date corespunzătoare, în special în situații în care sunt implicate volume mari de date actualizate frecvent. (3) Datele puse la dispoziție prin intermediul serviciilor de vizualizare prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. b) pot fi într-o formă care să împiedice reutilizarea acestora în scopuri comerciale. (4) În cazul în care autoritățile publice percep taxe sau tarife pentru serviciile prevăzute la art. 9 alin. (1) lit. b), c) sau e), Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară, asigură disponibilitatea serviciilor de comerț electronic în cadrul geo-portalului. Aceste servicii pot fi supuse, după caz, unor clauze de exonerare de răspundere, licențe obținute electronic/licențe.
Art 15	1. The Commission shall establish and operate an Inspire geoportal at Community level. 2. Member States shall provide access to the services referred to in Article 11(1) through the Inspire geo-portal referred to in paragraph 1. Member States may also provide access to those services through their own access points.	1. Comisia instituie și administrează un geo-portal Inspire la nivel comunitar. 2. Statele Membre vor permite accesul la serviciile prevăzute la Art.11 alin 1 prin geo-portalul Inspire prevăzută la alin. 1. Statele membre vor permite accesul de asemenea la acele servicii prin propriile puncte de acces.	Art.14	Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară asigură accesul la serviciile prevăzute la art. 9 alin. (1) prin intermediul geo-portalului INSPIRE al Comunității Europene și prin geo-portal.

Art 16	Rules for implementation designed to amend non-essential elements of this Chapter by supplementing it, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 22(3), and shall in particular lay down the following: (a) technical specifications for the services referred to in Articles 11 and 12 and minimum performance criteria for those services, taking account of existing reporting requirements and recommendations adopted within the framework of Community environmental legislation, existing e-commerce services and technological progress; (b) the obligations referred to in Article 12.	Regulile de implementare destinate să modifice elemente neesențiale din prezentul capitol și să îl completeze se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control, menționată la articolul 22 alineatul (3) și, în special, stabilesc următoarele: (a) specificațiile tehnice și criteriile minime de performanță pentru serviciile menționate la articolele 11 și 12, ținându-se seama de obligațiile existente de raportare, precum și de recomandările adoptate în cadrul legislației comunitare din domeniul mediului, de serviciile de comerț electronic și de progresul tehnologic; (b) obligațiile menționate la articolul 12.	
Art 17	CHAPTER V- DATA-SHARING 1. Each Member State shall adopt measures for the sharing of spatial data sets and services between its public authorities referred to in point (9)(a) and (b) of Article 3. Those measures shall enable those public authorities to gain access to spatial data sets and services, and to exchange and use those sets and services, for the purposes of public tasks that may have an impact on the environment. 2. The measures provided for in paragraph 1 shall preclude any restrictions likely to create practical obstacles, occurring at the point of use, to the sharing of spatial data sets and services. 3. Member States may allow public authorities that supply spatial data sets and	CAPITOLUL V – PUNEREA ÎN COMUN A DATELOR 1. Fiecare Stat membru va adopta măsuri pentru punerea în comun a seturilor de date spațiale și serviciilor aferente de către autoritățile publice prevăzute la art. 3 pct. 9 (a) și (b). Aceste măsuri vor permite autorităților publice să obțină accesul la seturile de date spațiale și serviciile aferente, să facă schimb și să utilizeze seturile și serviciile respective, în scopul îndeplinirii sarcinilor publice care pot avea un impact asupra mediului. 2. Măsurile prevăzute la alin. (1) exclud orice restricție susceptibilă de a crea, în momentul utilizării, obstacole practice pentru punerea în comun a seturilor de date spațiale și a serviciilor aferente 3. Statele Membre pot permite autorităților publice care furnizează seturi și servicii de	CAPITOLUL V – PUNEREA ÎN COMUN A DATELOR (1) Ministerul Administrației și Internelor prin Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară, creează cadrul tehnic necesar punerii în comun a seturilor de date spațiale și a serviciilor aferente de către autoritățile publice prevăzute la art. 3 lit h) pct.i și ii. (2) Datele spațiale rămân și se actualizează la autoritățile publice. (3) Aceste măsuri permit autorităților publice să aibă acces la seturile de date spațiale și serviciile aferente, să facă schimb și să utilizeze seturile și serviciile respective, în scopul îndeplinirii sarcinilor publice care pot avea un impact asupra mediului, precum și a realizării INIS. (4) Măsurile prevăzute la alin. (1) exclud orice restricție susceptibilă de a crea, în momentul utilizării, obstacole practice pentru punerea în comun a seturilor și serviciilor de date spațiale. (5) Autoritățile publice care furnizează seturi de date spațiale și servicii aferente pot să

services to license them to, and/or require payment from, the public authorities or institutions and bodies of the Community that use these spatial data sets and services. Any such charges and licenses must be fully compatible with the general aim of facilitating the sharing of spatial data sets and services between public authorities. Where charges are made, these shall be kept to the minimum required to ensure the necessary quality and supply of spatial data sets and services together with a reasonable return on investment, while respecting the self-financing requirements of public authorities supplying spatial data sets and services, where applicable. Spatial data sets and services provided by Member States to Community institutions and bodies in order to fulfil their reporting obligations under Community legislation relating to the environment shall not be subject to any charging.	date spațiale să acorde licențe și/sau să solicite plata unor tarife de la instituțiile și organismele din Comunitate care folosesc seturi și servicii de date spațiale în scopuri comerciale. Aceste tarife și licențele trebuie să fie pe deplin compatibile cu obiectivul general, care vizează facilitarea punerii în comun a seturilor de date spațiale și serviciilor aferente de către autoritățile publice. În cazurile în care se percep tarife, acestea se mențin la un nivel minim pentru asigurarea calității necesare și furnizării adecvate de seturi de date spațiale și servicii aferente, precum și a unei recuperări rezonabile a investiției, respectând în același timp, după caz, cerințele de autofinanțare a autorităților publice care furnizează seturi și servicii de date spațiale. Seturile și serviciile de date spațiale, furnizate de către autoritățile publice în domeniile: protecției mediului, administrației și internelor, apărării naționale, agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale, dezvoltării regionale și locuinței, transporturilor și infrastructurii, economiei, sănătății, statisticii, resurselor minerale instituțiilor și organismelor din Comunitate, în vederea îndeplinirii obligațiilor de raportare pe care acestea le au în conformitate cu prevederile legislației comunitare privind mediul, nu sunt supuse niciunui tarif.	acorde licențe și/sau să solicite plata unor tarife de la autoritățile, instituțiile și organismele publice comunitare care folosesc aceste seturi și servicii de date spațiale. (6) Licențele și tarifele prevăzute la alin. (5) trebuie să fie pe deplin compatibile cu obiectivul general de facilitare a punerii în comun a seturilor de date spațiale și a serviciilor aferente de către autoritățile publice. (7) În cazurile în care se percep tarife, acestea trebuie să se mențină la nivelul minim care să asigure calitatea necesară și furnizarea de seturi de date spațiale și servicii aferente, precum și recuperarea rezonabilă a investiției, respectând în același timp, după caz, cerințele de autofinanțare a autorităților publice care furnizează seturi și servicii de date spațiale. (8) Seturile de date spațiale și serviciile aferente referitoare la mediu, furnizate de autoritățile publice către instituțiile și organismele comunitare, în vederea îndeplinirii obligațiilor de raportare de către acestea în conformitate cu prevederile legislației comunitare privind mediul, sunt scutite de plată.
4. The arrangements for the sharing of spatial data sets and services provided for in paragraphs 1, 2 and 3 shall be open to public authorities referred to in point (9)(a) and (b) of Article 3 of other Member States and to the institutions and bodies of the Community, for the purposes of public tasks that may have an impact on the environment. 5. The arrangements for the sharing of spatial data sets and services provided for in	4. Procedurile privind punerea în comun a seturilor de date spațiale și serviciilor aferente prevăzute la alin. 1, 2 și 3 sunt deschise autorităților publice prevăzute la art. 3 pct.9, lit (a) și (b) din alte state membre, precum și instituțiilor și organismelor comunitare, în scopul îndeplinirii sarcinilor publice care pot avea un impact asupra mediului. 5. Procedurile privind punerea în comun a seturilor de date spațiale și serviciilor aferente	(9) Procedurile referitoare la punerea în comun a seturilor de date spațiale și serviciile aferente prevăzute la alin. (1) – (8) sunt deschise autorităților publice prevăzute la art. 3, lit. h), punctele i și ii din alte state membre ale Uniunii Europene, instituții și organisme comunitare, pentru îndeplinirea sarcinilor publice care pot avea impact asupra mediului. (10) Procedurile privind punerea în comun a seturilor și serviciilor de date spațiale

	paragraphs 1, 2 and 3 shall be open, on a reciprocal and equivalent basis, to bodies established by international agreements to which the Community and Member States are parties, for the purposes of tasks that may have an impact on the environment. 6. Where the arrangements for the sharing of spatial data sets and services provided for in paragraphs 1, 2 and 3 are made available in accordance with paragraphs 4 and 5, these arrangements may be accompanied by requirements under national law conditioning their use. 7. By way of derogation from this Article, Member States may limit sharing when this would compromise the course of justice, public security, national defence or international relations. 8. Member States shall provide the institutions and bodies of the Community with access to spatial data sets and services in accordance with harmonised conditions. Implementing rules governing those conditions, designed to amend non-essential elements of this Directive by supplementing it, shall be adopted in accordance with the regulatory procedure with scrutiny referred to in Article 22(3). These implementing rules shall fully respect the principles set out in paragraphs 1 to 3.	prevăzute la alineatele 1,2 și 3 sunt deschise, conform principiului reciprocității și al egalității de tratament, organismelor instituite prin acorduri internaționale la care Comunitatea și statele membre sunt parte, în scopul îndeplinirii sarcinilor care pot avea un impact asupra mediului. 6. În cazul în care procedurile privind punerea în comun a seturilor de date spațiale și serviciilor aferente, prevăzute la alineatele 1,2, și 3 sunt puse la dispoziție în conformitate cu prevederile alin. 4 și 5, acestea pot fi însoțite de cerințele prevăzute de legislația națională privind utilizarea lor. 7. Prin excepție de la prevederile acestui articol, Statele membre pot limita punerea în comun, în cazul în care acest lucru aduce atingere desfășurării procedurilor judiciare, siguranței publice, apărării naționale sau relațiilor internaționale. 8. Statele Membre vor asigura accesul instituțiilor și organismelor comunitare la seturile și serviciile de date spațiale, în condiții armonizate cu celelalte state membre, în conformitate cu regulile de implementare care guvernează aceste condiții elaborate de Comisia Europeană. Regulile de implementare pentru aceste condiții, destinate să modifice elemente neesențiale din prezenta Directivă și să o completeze, sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control, menționată la articolul 22 alineatul (3). Aceste reguli de implementare respectă pe deplin principiile menționate la alineatele 1-3.	prevăzute la alin.(1) – (8) sunt deschise, conform principiului reciprocității și al egalității de tratament, organismelor instituite prin acorduri internaționale la care Comunitatea Europeană și statele membre sunt parte în scopul îndeplinirii sarcinilor care pot avea un impact asupra mediului. (11) În cazul în care procedurile privind punerea în comun a seturilor și serviciilor de date spațiale, prevăzute la alin.(1) – (8), sunt puse la dispoziție în conformitate cu prevederile alin. (9) și (10), acestea pot fi însoțite de cerințele prevăzute de legislația națională privind utilizarea lor. (12) Prin excepție de la prevederile alin.(1) – (11), autoritățile publice pot limita punerea în comun a seturilor de date spațiale și serviciilor aferente, în cazul în care aceasta aduce atingere desfășurării procedurilor judiciare, siguranței publice, apărării naționale sau relațiilor internaționale. (13) Ministerul Administrației și Internelor, prin Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară, asigură accesul instituțiilor și organismelor comunitare la seturile și serviciile de date spațiale, în condiții armonizate cu celelalte state membre, în conformitate cu regulile de implementare care guvernează aceste condiții elaborate de Comisia Europeană. (14) Tarifele percepute de către autoritățile publice finanțate de la bugetul de stat, conform alin.(7) constituie venituri ale bugetului de stat.
--	--	--	---

Art. 18	CHAPTER VI- COORDINATION AND COMPLEMENTARY MEASURES Member States shall ensure that appropriate structures and mechanisms are designated for coordinating, across the different levels of government, the contributions of all those with an interest in their infrastructures for spatial information. These structures shall coordinate the contributions of, inter alia, users, producers, added-value service providers and coordinating bodies, concerning the identification of relevant data sets, user needs, the provision of information on existing practices and the provision of feedback on the implementation of this Directive.	CAPITOLUL VI - COORDONARE ȘI MĂSURI COMPLEMENTARE Statele membre iau măsuri pentru crearea structurilor și mecanismelor adecvate pentru coordonarea, la diferitele niveluri ale administrației, a contribuțiilor tuturor celor pentru care infrastructurile de informații spațiale prezintă un interes. Aceste structuri coordonează contribuțiile utilizatorilor, producătorilor, furnizorilor de servicii cu valoare adăugată și ale organismelor de coordonare, în ceea ce privește identificarea seturilor de date corespunzătoare, nevoile utilizatorilor, furnizarea de informații privind practicile existente și asigurarea feedback-ului privind punerea în aplicare a prezentei Directive.	CAPITOLUL VI - COORDONARE ȘI MĂSURI COMPLEMENTARE (1) Autoritățile publice centrale asigură, prin structurile proprii, coordonarea, după caz, la nivel național, regional și local, a contribuțiilor tuturor celor pentru care infrastructurile de informații spațiale prezintă un interes. (2) Aceste structuri coordonează contribuțiile utilizatorilor, producătorilor, furnizorilor de servicii cu valoare adăugată și ale organismelor de coordonare, în ceea ce privește identificarea seturilor de date corespunzătoare, nevoile utilizatorilor, furnizarea de informații privind practicile existente și asigurarea feedback-ului la informație privind punerea în aplicare a prezentei ordonanțe.	Art.16	
Art 19	1. The Commission shall be responsible for coordinating Inspire at Community level and shall be assisted for that purpose by relevant organisations and, in particular, by the European Environment Agency. 2. Each Member State shall designate a contact point, usually a public authority, to be responsible for contacts with the Commission in relation to this Directive. This contact point will be supported by a coordination structure, taking account of the distribution of powers and responsibilities within the Member State.	1. Comisia asigură coordonarea infrastructurii Inspire la nivel comunitar și este asistată, în acest sens, de organizații specializate și, în special, de Agenția Europeană de Mediu. 2. Fiecare Stat membru desemnează punctul de contact, de obicei autoritate publică, care răspunde de contactele cu Comisia Europeană în ceea ce privește transpunerea acestei Directive. Acest punct de contact va fi sprijinit de o structură de coordonare, ținând cont de distribuția deciziei și responsabilității în cadrul fiecărui Stat membru.	Art.17		(1) Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară reprezintă punctul de contact cu Comisia Europeană privitor la Directiva INSPIRE. (2) În activitatea sa, Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară este susținută de Consiliul INIS. (3) În vederea realizării INIS, Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară îndeplinește următoarele atribuții principale: a) realizează și întreține geo-portalul; b) asigură compatibilitatea geo-portalului cu geo-portalul INSPIRE al Comunității Europene;

				c) asigură funcționalitatea serviciului de comerț electronic; d) asigură resursele materiale și umane necesare pentru dezvoltarea și actualizarea INIS, potrivit competențelor specifice domeniului de activitate; e) monitorizează punerea în aplicare și utilizarea INIS, asigură raportarea către Comisia Europeană și face publice rezultatele monitorizării; f) pune la dispoziția autorităților publice sau terților orice informații, inclusiv date, coduri și clasificări tehnice, necesare respectării normelor de aplicare ale Directivei INSPIRE, fără a restricționa utilizarea lor exclusiv în acest scop.
			Art.18	(1) Consiliul INIS are următoarele atribuții principale: a) stabilește și supune aprobării Guvernului Planul de Activități pentru Realizarea și Actualizarea INIS; b) stabilește și aprobă temele de date spațiale, altele decât cele prevăzute în anexele nr. 1, 2 și 3 din prezenta ordonanță; c) stabilește responsabilități autorităților publice și terților după caz, pentru crearea și actualizarea seturilor de date spațiale, a serviciilor aferente acestora și a metadatelor pentru temele INIS; d) decide cu privire la disponibilitatea seturilor de date spațiale și serviciilor aferente în vederea accesului public; e) decide cu privire la seturile de date spațiale și serviciile aferente pentru care se solicită tarife; f) decide cu privire la seturile de date spațiale și serviciile aferente pentru care se pot acorda licențe;

				g) raportează Guvernului României, semestrial sau ori de câte ori este necesar, stadiul implementării activităților prevăzute în Planul de activități pentru Realizarea și Actualizarea INIS; h) adoptă decizii în vederea realizării INIS; i) aprobă rapoartele punctului de contact pentru Directiva INSPIRE înainte de transmiterea lor Comisiei Europene. (2) Consiliului INIS se organizează și funcționează potrivit propriului regulament, care se aprobă prin hotărâre a Guvernului.
			Art.19	(1) Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară organizează grupuri de experți care vor avea următoarele atribuții: a) să recomande o infrastructură hardware și de comunicații, care să asigure gestionarea, controlul datelor spațiale, serviciile de date spațiale și să faciliteze accesul publicului la aceste date; b) să inițieze servicii și tehnologii de rețea, acorduri de punere în comun, accesare și utilizare, precum și mecanisme, procese și proceduri de coordonare și monitorizare; c) să coordoneze revizuirea periodică a datelor spațiale componente în vederea asigurării acurateței și actualității acestora; d) să elaboreze specificații și să propună standarde naționale, care să definească conținutul, structura, forma, calitatea datelor spațiale componente, care sunt necesare pentru a obține un format comun și interoperabil al datelor; (2) Grupurile de experți pot fi alcătuite din reprezentanți ai: a) autorităților publice centrale membre ale Consiliului INIS;

				b) altor autorități publice; c) unor persoane fizice sau juridice pentru care datele spațiale respective prezintă interes datorită rolului acestora în infrastructura pentru informații spațiale; d) mediului privat; e) mediului academic; f) organizațiilor neguvernamentale
Art 20	The implementing rules referred to in this Directive shall take due account of standards adopted by European standardization bodies in accordance with the procedure laid down in Directive 98/34/EC, as well as international standards.	Regulile de implementare menționate de prezenta Directivă țin seama, în mod corespunzător, de standardele adoptate de organismele europene de standardizare în conformitate cu procedura prevăzută de Directiva 98/34/CE, precum și de standardele internaționale.		
Art 21	CHAPTER VII-FINAL PROVISIONS 1. Member States shall monitor the implementation and use of their infrastructures for spatial information. They shall make the results of this monitoring accessible to the Commission and to the public on a permanent basis. 2. No later than 15 May 2010 Member States shall send to the Commission a report including summary descriptions of: (a) how public sector providers and users of spatial data sets and services and intermediary bodies are coordinated, and of the relationship with the third parties and of the organisation of quality assurance; (b) the contribution made by public authorities or third parties to the functioning and coordination of the infrastructure for spatial information; (c) information on the use of the infrastructure for spatial information; (d) data-sharing agreements between public	CAPITOLUL VII - DISPOZIȚII FINALE 1. Statele Membre iau măsuri pentru asigurarea monitorizării punerii în aplicare și a utilizării infrastructurilor pentru informații spațiale. Ele fac permanent accesibile rezultatele acestei monitorizări Comisiei și publicului. 2. Până la 15 mai 2010, Statele Membre vor trimite Comisiei un raport care să cuprindă descrierea sumară a: a) modului în care se asigură coordonarea între furnizorii și utilizatorii de seturi de date spațiale și servicii aferente și organismele intermediare, legătura cu terții, precum și organizarea asigurării calității; b) contribuția adusă de autoritățile publice și de terți la funcționarea și coordonarea infrastructurii pentru informații spațiale; c) informațiile privind utilizarea infrastructurii pentru informații spațiale; d) acordurile dintre autoritățile publice privind punerea în comun a datelor;	Art 20	CAPITOLUL VII - DISPOZIȚII FINALE (1) Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară monitorizează implementarea și utilizarea infrastructurii naționale pentru informații spațiale și face permanent accesibile rezultatele acestei monitorizări Comisiei Europene și publicului. (2) Până la data de 15 mai 2010, Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară transmite Comisiei Europene un raport care cuprinde descrierea sumară a: a) modului în care se asigură coordonarea între furnizorii și utilizatorii de seturi de date spațiale și servicii aferente din sectorul public și organismele intermediare, legătura cu terții, precum și organizarea asigurării calității; b) contribuției aduse de autoritățile publice sau de terți la funcționarea și coordonarea infrastructurii pentru informații spațiale; c) informațiilor privind utilizarea infrastructurii pentru informații spațiale;

	authorities; (e) the costs and benefits of implementing this Directive. 3. Every three years, and starting no later than 15 May 2013, Member States shall send to the Commission a report providing updated information in relation to the items referred to in paragraph 2. 4. Detailed rules for the implementation of this Article shall be adopted in accordance with the regulatory procedure referred to in Article 22(2).	e) costurile și beneficiile punerii în aplicare a prezentei ordonanțe 3. La intervale de trei ani, începând cu 15 mai 2013, Statele Membre trimit Comisiei un raport care să conțină informații actualizate privind aspectele prevăzute la alin. (2). (4) Regulile detaliate de implementare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 22 alineatul (2).	d) acordurilor dintre autoritățile publice privind punerea în comun a datelor; e) costurilor și beneficiilor punerii în aplicare a prezentei ordonanțe. (3) La intervale de trei ani, începând cu data de 15 mai 2013, Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară transmite Comisiei Europene un raport care să conțină informații actualizate privind aspectele prevăzute la alin. (2).
Art 22	1. The Commission shall be assisted by a Committee. 2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof. The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months. 3. Where reference is made to this paragraph, Article 5a (1) to (4) and Article 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.	1. Comisia este asistată de un comitet. 2. Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8. Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni. 3. Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.	
Art 23	By 15 May 2014 and every six years thereafter the Commission shall present to the European Parliament and to the Council a report on the implementation of this Directive based, <i>inter alia</i>, on reports from Member States in accordance with Article 21(2) and (3). Where necessary, the report shall be accompanied by proposals for Community action.	Până la 15 mai 2014 și, în continuare, la intervale de șase ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare a prezentei directive, bazat, printre altele, pe rapoartele prezentate de statele membre în conformitate cu articolul 21 alineatele (2) și (3). În cazul în care este necesar, raportul este însoțit de propuneri de acțiune comunitară	

Art 24	1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 15 May 2009. When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States. 2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.	(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 15 mai 2009. Atunci când statele membre adoptă aceste măsuri, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri. Statele membre vor transmite Comisiei actele normative naționale care asigură conformarea cu prevederile prezentei Directivei.	Art.21	Ministerul Administrației și Internelor transmite Comisiei Europene actele normative naționale adoptate pentru conformarea cu prevederile Directivei INSPIRE.
Art 25	This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the <i>Official Journal of the European Union</i> .	Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> .		
Art 26	This Directive is addressed to the Member States.	Prezenta directivă se adresează statelor membre. Adoptată la Strasburg, 14 martie 2007.		
			Art. 22	(1) Autoritățile publice coordonatoare și colaboratoare responsabile pentru seturile de date spațiale prevăzute în anexele nr. 1 - 3 prevăd în bugetul propriu sumele necesare pentru realizarea obiectivelor ce le revin din prezenta ordonanță. (2) Pentru anul 2010 finanțarea obiectivelor ce decurg din aplicarea prezentei ordonanțe este asigurată de la bugetul de stat, prin bugetele aprobate pe anul 2010 autorităților publice coordonatoare responsabile pentru seturile de date spațiale prevăzute în anexele 1 - 3. (3) Pentru asigurarea resurselor financiare necesare autorităților publice în vederea realizării atribuțiilor care le revin din prezenta ordonanță, Guvernul României poate aproba programe de finanțare. Programele sunt

				finanțate prin bugetul Ministerului Administrației și Internelor.
			Art.23	(1) Autoritățile publice coordonatoare și colaboratoare responsabile pentru seturile de date spațiale prevăzute în anexele nr. 1 - 3, emit reglementări interne pentru punerea în aplicare a prezentei ordonanțe în domeniile lor de responsabilitate. (2) Pentru realizarea fiecăruia dintre seturile de date spațiale prevăzute în anexele nr. 1 - 3, autoritățile publice coordonatoare și colaboratoare responsabile prevăzute în anexa nr. 4, încheie între ele, după caz, protocoale de colaborare.
			Art.24	În termen de 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei ordonanțe, Ministerul Administrației și Internelor elaborează și propune spre aprobare Guvernului proiectul de hotărâre privind regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului INIS.
			Art.25	(1) Anexele nr. 1 - 4 fac parte integrantă din prezenta ordonanță. (2) Anexele se reactualizează prin hotărâre a Guvernului.
				Prezenta ordonanță transpune prevederile Directivei 2007/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 martie 2007 de instituire a unei infrastructuri pentru informații spațiale în Comunitatea Europeană (INSPIRE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 108 din 25 aprilie 2007
ANNEX I	SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(A), 8(1) AND 9(A)	SETURI DE DATE SPAȚIALE DE BAZĂ	ANEXA 1	SETURI DE DATE SPAȚIALE I
	1. Coordinate reference systems Systems for uniquely referencing spatial information in space as a set of coordinates (x, y, z) and/or latitude and longitude and height, based on a	1. Sisteme de coordonate de referință. Sisteme de referință unică în spațiu a informațiilor spațiale, alcătuite dintr-un set de coordonate (x, y, z) și/sau latitudine și		I.1. Sisteme de coordonate de referință Sisteme de referință unică în spațiu a informațiilor spațiale, alcătuite dintr-un set de coordonate rectangulare(x, y, z) și/sau

geodetic horizontal and vertical datum. 2. Geographical grid systems Harmonised multi-resolution grid with a common point of origin and standardised location and size of grid cells. 3. Geographical names Names of areas, regions, localities, cities, suburbs, towns or settlements, or any geographical or topographical feature of public or historical interest. 4. Administrative units Units of administration, dividing areas where Member States have and/or exercise jurisdictional rights, for local, regional and national governance, separated by administrative boundaries. 5. Addresses Location of properties based on address identifiers, usually by road name, house number, postal code. 6. Cadastral parcels Areas defined by cadastral registers or equivalent. 7. Transport networks Road, rail, air and water transport networks and related infrastructure. Includes links between different networks. Also includes the trans-European transport network as defined in Decision No 1692/96/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 1996 on Community Guidelines for the development of the trans-European transport network (1) and future revisions of that Decision.	longitudine și altitudine, bazate pe un datum geodezic orizontal și vertical. . 2. Sisteme de caroiaj geografic Caroiaj multirezoluție armonizat, având un punct de origine comun, precum și localizare și mărimi standardizate a celulelor. 3. Denumiri geografice Nume de zone, regiuni, localități, orașe mari, suburbii, orașe mici sau așezări, sau orice alt element geografic ori topografic de interes public sau istoric. 4. Unități administrative Unități administrative delimitând zonele în care România deține și/sau își exercită competența, la nivel local, regional și național, separate prin limite administrative. 5. Adrese Localizarea proprietăților, bazată pe identificatori de adresă, de obicei numele străzii, numărul casei și codul poștal 6. Parcele cadastrale Suprafețele înscrise în Cartea Funciară. 7. Rețele de transport Rețele de transport rutier, feroviar, aerian și pe apă și infrastructura asociată. Cuprinde, de asemenea, legături între diferite rețele. Mai cuprinde și rețeaua transeuropeană de transport, astfel cum este definită în Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind orientările comunitare pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport și modificările ulterioare, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 228 din 9.9.1996.	latitudine și longitudine și altitudine, bazate pe un datum geodezic orizontal și un datum geodezic vertical. I.2. Sisteme de caroiaj geografic Caroiaj multirezoluție armonizat, având punct de origine comun, cu localizarea și mărimea standard a celulelor. I.3. Denumiri geografice Nume de zone, regiuni, localități, orașe mari, suburbii, orașe mici sau așezări, sau orice alt element geografic ori topografic de interes public sau istoric. I.4. Unități administrative - teritoriale Unități administrative delimitând zonele în care România deține și/sau își exercită competența, la nivel local, regional și național, separate prin limite administrative. I.5. Adrese Localizarea proprietăților, bazată pe identificatori de adresă, de obicei numele străzii, numărul imobilului și codul poștal. I.6. Parcele cadastrale Suprafețele stabilite în registre cadastrale. I.7. Rețele de transport Rețele de transport rutier, feroviar, aerian și pe apă și infrastructura asociată. Cuprinde, de asemenea, legături între diferite rețele. Mai cuprinde și rețeaua transeuropeană de transport, astfel cum este definită în Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind orientările comunitare pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport și modificările ulterioare.
---	---	---

	8. Hydrography Hydrographic elements, including marine areas and all other water bodies and items related to them, including river basins and sub-basins. Where appropriate, according to the definitions set out in Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2000 establishing a framework for Community action in the field of water policy (2) and in the form of networks. 9. Protected sites Area designated or managed within a framework of international, Community and Member States' legislation to achieve specific conservation objectives.	8. Hidrografie Elementele hidrografice, inclusiv zonele marine, precum și toate celelalte corpuri de apă și elementele legate de acestea, inclusiv bazinele și sub-bazinele hidrografice. După caz, în conformitate cu definițiile din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 327 din 22.12.2000 și sub formă de rețele. 9. Arij protejate Zone desemnate sau administrate în cadrul legislativ internațional, comunitar sau intern, în vederea îndeplinirii unor obiective specifice de conservare.	I.8. Hidrografie Elementele hidrografice, inclusiv zonele marine, precum și toate celelalte corpuri de apă și elementele legate de acestea, inclusiv bazinele și sub-bazinele hidrografice. După caz, în conformitate cu definițiile din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 327 din 22 decembrie 2000 și sub formă de rețele. I.9. Arij protejate Zone desemnate sau administrate în cadrul legislativ internațional, comunitar sau intern, în vederea îndeplinirii unor obiective specifice de conservare.
ANNEX II	SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(A), 8(1) AND 9(B) 1. Elevation Digital elevation models for land, ice and ocean surface. Includes terrestrial elevation, bathymetry and shoreline. 2. Land cover Physical and biological cover of the earth's surface including artificial surfaces, agricultural areas, forests, (semi-)natural areas, wetlands, water bodies. 3. Orthoimagery Geo-referenced image data of the Earth's surface, from either satellite or airborne sensors. 4. Geology Geology characterised according to composition and structure. Includes bedrock, aquifers and geomorphology.	CATEGORIILE DE DATE SPAȚIALE GENERALE 1. Elevație Modele digitale de elevații ale suprafețelor: terestre, de gheață sau oceanice. Include altimetria, batimetria și linia de coastă. 2. Acoperire terenuri Acoperirea fizică și biologică a suprafeței terestre, inclusiv suprafețele artificiale, zonele agricole, pădurile, zonele (semi)naturale, zonele umede și corpurile de apă. 3. Ortoimagini Imagini georeferențiate ale suprafeței terestre, înregistrate cu senzori plasați pe sateliți sau aeropurtați. 4. Geologie Caracterizarea geologică în funcție de structură și compoziție. Include roca de bază, straturile acvifere și geomorfologia	SETURI DE DATE SPAȚIALE II II.1. Alitudine Modele digitale altimetrice ale suprafețelor: terestre, de gheață sau oceanice. Include altimetria terestră, batimetria și linia de coastă. II.2. Acoperire terenurilor Acoperirea fizică și biologică a suprafeței terestre, inclusiv suprafețele artificiale, zonele agricole, pădurile, zonele (semi)naturale, zonele umede și corpurile de apă. II.3. Imagini ortorectificate Imagini georeferențiate ale suprafeței terestre, obținute cu senzori plasați pe sateliți sau aeropurtați. II.4. Geologie Caracterizarea geologică în funcție de structură și compoziție. Include roca de bază, straturile acvifere și geomorfologia.

ANNEX III	SPATIAL DATA THEMES REFERRED TO IN ARTICLES 6(B) AND 9(B)	CATEGORIILE DE DATE SPAȚIALE SPECIFICE	ANEXA 3	SETURI DE DATE SPAȚIALE III
	1. Statistical units Units for dissemination or use of statistical information. 2. Buildings Geographical location of buildings. 3. Soil Soils and subsoil characterized according to depth, texture, structure and content of particles and organic material, stoniness, erosion, where appropriate mean slope and anticipated water storage capacity. 4. Land use Territory characterised according to its current and future planned functional dimension or socio-economic purpose (e.g. residential, industrial, commercial, agricultural, forestry, recreational). 5. Human health and safety Geographical distribution of dominance of pathologies (allergies, cancers, respiratory diseases, etc.), information indicating the effect on health (biomarkers, decline of fertility, epidemics) or well-being of humans (fatigue, stress, etc.) linked directly (air pollution, chemicals, depletion of the ozone layer, noise, etc.) or indirectly (food, genetically modified organisms, etc.) to the quality of the environment. 6. Utility and governmental services Includes utility facilities such as sewage, waste management, energy supply and water supply, administrative and social governmental services such as public administrations, civil protection sites, schools and hospitals.	1. Unități statistice Unități de diseminare sau de utilizare a informațiilor statistice. 2. Clădiri Localizarea geografică a clădirilor. 3. Soluri Soluri și substrat, caracterizate în funcție de adâncime, textură, structură și conținut al particulelor și materialului organic, aspect pietros, eroziune, înclinație medie și capacitate anticipată de stocare a apei, după caz. 4. Utilizarea terenului Teritoriul caracterizat în funcție de dimensiunea funcțională actuală sau viitoare planificată, sau de scopul socio-economic (de exemplu: rezidențial, industrial, comercial, agricol, forestier, de recreație). 5. Sănătate și siguranță umană Distribuția geografică a predominanței patologiilor (alergii, cancere, boli respiratorii etc), precum și informații care indică efectul asupra sănătății (markeri biologici, scăderea fertilității, epidemii) sau asupra bunăstării oamenilor (oboseală, stres etc), legată direct (poluarea aerului, substanțe chimice, subțierea stratului de ozon, zgomot etc) sau indirect (aliment, organisme modificate genetic etc.) de calitatea mediului. 6. Servicii de utilitate publică și servicii publice Includ instalațiile de utilitate publică, precum sistemele de canalizare, de gestionare a deșeurilor, de aprovizionare cu energie electrică și apă, și serviciile publice administrative și sociale, precum		III.1. Unități statistice Unități de diseminare sau de utilizare a informațiilor statistice. III.2. Clădiri Localizarea geografică a clădirilor. III.3. Soluri Soluri și subsoluri, caracterizate în funcție de adâncime, textură, structură și conținut al particulelor și materialului organic, aspect pietros, eroziune, înclinație medie și capacitate anticipată de stocare a apei. III.4. Utilizarea terenului Teritoriul caracterizat de funcționalitatea, actuală sau viitoare planificată, sau în scopul socio-economic (de ex: rezidențial, industrial, comercial, agricol, forestier, de recreație). III.5. Sănătate și siguranță umană Distribuția geografică a predominanței patologiilor (alergii, cancere, boli respiratorii etc), precum și informații care indică efectul asupra sănătății (markeri biologici, scăderea fertilității, epidemii) sau asupra bunăstării oamenilor (oboseală, stres etc) legată direct (poluarea aerului, substanțe chimice, deprecierea stratului de ozon, zgomot etc) sau indirect (alimente, organisme modificate genetic etc.) de calitatea mediului III.6. Servicii de utilități publice și alte servicii publice Includ servicii de utilitate publică precum sistemele de canalizare, de gestionare a deșeurilor, de aprovizionare cu energie electrică și apă, precum și servicii administrative și sociale publice, cum ar fi:

	7. Environmental monitoring facilities Location and operation of environmental monitoring facilities includes observation and measurement of emissions, of the state of environmental media and of other ecosystem parameters (biodiversity, ecological conditions of vegetation, etc.) by or on behalf of public authorities. 8. Production and industrial facilities Industrial production sites, including installations covered by Council Directive 96/61/EC of 24 September 1996 concerning integrated pollution prevention and control (1) and water abstraction facilities, mining, storage sites. 9. Agricultural and aquaculture facilities Farming equipment and production facilities (including irrigation systems, greenhouses and stables). 10. Population distribution — demography Geographical distribution of people, including population characteristics and activity levels, aggregated by grid, region, administrative unit or other analytical unit. 11. Area management/restriction/ regulation zones and reporting units Areas managed, regulated or used for reporting at international, European, national, regional and local levels. Includes dumping sites, restricted areas around drinking water sources, nitrate-vulnerable zones, regulated fairways at sea or large inland waters, areas for the dumping of	adăposturile de protecție civilă, școlile și spitalele. 7. Instalații de supraveghere a mediului Amplasarea și exploatarea instalațiilor de monitorizare a mediului implică cuprindere observarea și măsurarea emisiilor, a stării mediului înconjurător și a altor parametri ai ecosistemului (biodiversitate, starea ecologică a vegetației etc) de către, sau în numele autorităților publice. 8. Instalații de producție și industriale Parcuri de producție industrială, inclusiv instalațiile reglementate de Directiva 2008/1/CE a Consiliului privind prevenirea și controlul integrat al poluării, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 24 din 29.1.2008, precum și instalațiile de captare a apei, de extracție minieră și locurile de depozitare. 9. Instalații agricole și pentru acvacultură Echipament și instalații de producție agricolă (inclusiv sisteme de irigație, sere și grajduri). 10. Repartizarea populației - demografie Repartizare geografică a populației, inclusiv caracteristicile populației și nivelurile de activitate, cumulate pe grilă cartografică, regiune, unitate administrativă sau altă unitate analitică. 11. Zone de administrare/restricție/ reglementare și unități de raportare Zone administrate, reglementate sau folosite pentru raportarea la nivel internațional, european, național, regional și local. Sunt incluse gropile de gunoi, zonele de protecție a surselor de apă potabilă, zonele vulnerabile la nitrați, șenalele navigabile reglementate de pe mare sau din apele	adăposturi de protecție civilă, școlile și spitalele. III.7. Instalații de monitorizarea mediului Amplasarea și exploatarea instalațiilor de monitorizare a mediului, inclusiv observarea și măsurarea emisiilor, a stării mediului înconjurător și a altor parametri ai ecosistemului (biodiversitate, starea ecologică a vegetației etc) de către sau în numele autorităților publice. III.8. Instalații de producție și industriale Parcuri de producție industrială, inclusiv instalațiile reglementate de Directiva 2008/1/CE a Consiliului privind prevenirea și controlul integrat al poluării și instalațiile de captare a apei, extracție minieră și locurile de depozitare. III.9. Instalații agricole și pentru acvacultură Echipament și instalații de producție agricolă (inclusiv sisteme de irigație, sere și grajduri). III.10. Repartizarea populației - demografie Repartizare geografică a populației, inclusiv caracteristicile populației și nivelurile de activitate, cumulate pe unitate administrativă cartografic, regiune, unitate administrativă sau altă unitate analitică. III.11. Zone de administrare/restricție/ reglementare și unități de raportare Zone administrate, reglementate sau folosite pentru raportarea la nivel internațional, european, național, regional și local. Includ gropile de gunoi, zonele de protecție a surselor de apă potabilă, zonele vulnerabile la nitrați, șenalele navigabile reglementate de pe mare sau din apele interne importante,
--	--	---	---

waste, noise restriction zones, prospecting and mining permit areas, river basin districts, relevant reporting units and coastal zone management areas.	interne importante, zonele destinate descărcării deșeurilor, zonele în care există limitări cu privire la nivelurile de zgomot, zonele aprobate pentru prospectare și exploatare minieră, districtele bazinelor hidrografice, unitățile relevante de raportare și zonele de administrare a litoralului.	zonele destinate descărcării deșeurilor, zonele în care există limitări cu privire la nivelurile de zgomot, zonele aprobate pentru prospectare și exploatare minieră, districtele bazinelor hidrografice, unitățile relevante de raportare și zonele de administrare a litoralului.
12. Natural risk zones Vulnerable areas characterized according to natural hazards (all atmospheric, hydrologic, seismic, volcanic and wildfire phenomena that, because of their location, severity, and frequency, have the potential to seriously affect society), e.g. floods, landslides and subsidence, avalanches, forest fires, earthquakes, volcanic eruptions.	12. Zone de risc natural Zone vulnerabile caracterizate în funcție de riscurile naturale (orice fenomen atmosferic, hidrologic, seismic, vulcanic, precum și incendiile, care, datorită locației, a gravității și a frecvenței, pot afecta grav societatea), precum inundațiile, alunecările și surpările de teren, avalanșele, incendiile forestiere, cutremurele de pământ și erupțiile vulcanice.	III.12. Zone de risc natural Zone vulnerabile caracterizate în funcție de riscurile naturale (orice fenomen atmosferic, hidrologic, seismic, vulcanic, precum și incendiile, care, din cauza localizării, gravității și frecvenței, pot afecta grav societatea) ex: inundațiile, alunecările și surpările de teren, avalanșele, incendiile forestiere, cutremurele de pământ, erupțiile vulcanice.
13. Atmospheric conditions Physical conditions in the atmosphere. Includes spatial data based on measurements, on models or on a combination thereof and includes measurement locations.	13. Condiții atmosferice Parametrii fizici din atmosferă. Sunt incluse datele spațiale bazate pe măsurători, pe modele sau pe o combinație între acestea, precum și locațiile de efectuare a măsurătorilor.	III.13. Condiții atmosferice Parametrii fizici din atmosferă. Includ datele spațiale bazate pe măsurători, pe modele sau pe o combinație între acestea, precum și locațiile de măsurare.
14. Meteorological geographical features Weather conditions and their measurements; precipitation, temperature, evapotranspiration, wind speed and direction.	14. Caracteristici geografice meteorologice Condițiile meteorologice și măsurătorile acestora: precipitații, temperatură, evapotranspirație, viteza și direcția vântului.	III.14. Caracteristici geografice meteorologice Condițiile meteorologice și măsurătorile acestora: precipitații, temperatură, evapotranspirație, viteza și direcția vântului.
15. Oceanographic geographical features Physical conditions of oceans (currents, salinity, wave heights, etc.).	15. Caracteristici geografice oceanografice Parametrii fizici ai mărilor și oceanelor (curenți, salinitate, înălțimea valurilor etc).	III.15. Caracteristici oceanografice Parametrii fizici ai oceanelor (curenți, salinitate, înălțimea valurilor etc).
16. Sea regions Physical conditions of seas and saline water bodies divided into regions and sub-regions with common characteristics.	16. Regiuni maritime Parametrii fizici ai mărilor și corpurilor de apă sărată divizate în regiuni și subregiuni cu caracteristici comune..	III.16. Regiuni maritime Parametrii fizici ai mărilor și corpurilor de apă sărată divizate în regiuni și subregiuni cu caracteristici comune.
17. Bio-geographical regions Areas of relatively homogeneous ecological	17. Regiuni biogeografice Zone care prezintă condiții ecologice relativ	III.17. Regiuni biogeografice Zone relativ omogene pe baza condițiilor

conditions with common characteristics.	omogene, având caracteristici comune.	ecologice, având caracteristici comune.
18. Habitats and biotopes Geographical areas characterised by specific ecological conditions, processes, structure, and (life support) functions that physically support the organisms that live there. Includes terrestrial and aquatic areas distinguished by geographical, abiotic and biotic features, whether entirely natural or semi-natural. 19. Species distribution Geographical distribution of occurrence of animal and plant species aggregated by grid, region, administrative unit or other analytical unit. 20. Energy resources Energy resources including hydrocarbons, hydropower, bio-energy, solar, wind, etc., where relevant including depth/height information on the extent of the resource. 21. Mineral resources Mineral resources including metal ores, industrial minerals, etc., where relevant including depth/height information on the extent of the resource.	18. Habitare și biotopuri Zone geografice caracterizate prin condiții ecologice specifice, procese, structură și funcții (de menținere a vieții) care sprijină fizic organismele care trăiesc acolo. Sunt incluse zonele terestre și acvatice care se disting prin caracteristicile lor geografice, abiotice și biotice, indiferent că acestea sunt naturale sau seminaturale. 19. Repartizarea speciilor Distribuția geografică a speciilor de animale și plante, cumulate pe grilă cartografică, regiune, unitate administrativă sau altă unitate analitică. 20. Resurse energetice Resurse energetice precum hidrocarburi, energia hidro, bioenergia, energia solară, energia eoliană etc., însoțite de informații relevante privind extinderea resursei, inclusiv adâncimea/înălțimea la care se află, după caz. 21. Resurse minerale Resurse minerale precum minereurile metalifere, mineralele industriale etc însoțite de informații relevante privind extinderea resursei, inclusiv adâncimea/înălțimea la care se află, după caz.	III.18. Habitare și biotopuri Zone geografice caracterizate prin condiții ecologice specifice, procese, structură și funcții (de menținere a vieții) care sprijină fizic organismele care trăiesc acolo. Includ zonele terestre și acvatice care se disting prin caracteristicile lor geografice, abiotice și biotice, indiferent că acestea sunt naturale sau seminaturale. III.19. Repartizarea speciilor Distribuția geografică a speciilor de animale și plante, cumulate pe unități de caroiă cartografic, regiune, unitate administrativă sau altă unitate analitică. III.20. Resurse energetice Resurse energetice incluzând hidrocarburi, energia hidro, bioenergia, energia solară, energia eoliană etc., însoțite de informații relevante privind extinderea resursei inclusiv prin adâncimea/înălțimea la care se află, după caz, în condițiile legii. III.21. Resurse minerale Resurse minerale incluzând minereurile metalifere, mineralele industriale etc., însoțite de informații relevante privind extinderea resursei inclusiv prin adâncimea/înălțimea la care se află, după caz, în condițiile legii.

AUTORITĂȚILE RESPONSABILE PENTRU SETURILE DE DATE SPAȚIALE DIN ANEXELE NR. 1 - 3

Seturi de date spațiale	Autorități responsabile
I.1. Sisteme de coordonate de referință Sisteme de referință unică în spațiu a informațiilor spațiale, alcătuite dintr-un set de coordonate rectangulare (x, y, z) și/sau latitudine și longitudine și altitudine, bazate pe un datum geodezic orizontal și un datum geodezic vertical.	Coordonator: Ministerul Administrației și Internelor Colaborator: Ministerul Apărării Naționale
I.2. Sisteme de carioaj geografic Carioaj multirezoluție armonizat, având punct de origine comun, cu localizarea și mărimea standard a celulelor.	Coordonator: Ministerul Administrației și Internelor Colaborator: Ministerul Apărării Naționale
I.3. Denumiri geografice Nume de zone, regiuni, localități, orașe mari, suburbii, orașe mici sau așezări, sau orice alt element geografic ori topografic de interes public sau istoric.	Coordonator: Ministerul Apărării Naționale Colaboratori: Ministerul Administrației și Internelor Academia Română Institutul Național de Statistică Ministerul Culturii și Patrimoniului Național
I.4. Unități administrative - teritoriale Unități administrative delimitând zonele în care România deține și/sau își exercită competența, la nivel local, regional și național, separate prin limite administrative.	Coordonator: Ministerul Administrației și Internelor Colaboratori: Ministerul Apărării Naționale Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului Ministerul Afacerilor Externe Autoritățile executive ale administrației publice locale
I.5. Adrese Localizarea proprietăților, bazată pe identificatori de adresă, de obicei numele străzii, numărul imobilului și codul poștal.	Coordonator: Ministerul Administrației și Internelor Colaboratori: Autoritățile executive ale administrației publice locale
I.6. Parcele cadastrale Suprafețele stabilite în registre cadastrale	Coordonator: Ministerul Administrației și Internelor Colaboratori: Autoritățile executive ale administrației publice locale
I.7. Rețele de transport Rețele de transport rutier, feroviar, aerian și pe apă și infrastructura asociată. Cuprinde, de asemenea, legături între diferite rețele. Mai cuprinde și rețeaua transeuropeană de transport, astfel cum este definită în Decizia nr. 1692/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind orientările comunitare pentru dezvoltarea rețelei transeuropene de transport și modificările ulterioare.	Coordonator: Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Colaboratori: Ministerul Apărării Naționale Ministerul Administrației și Internelor

I.8. Hidrografie Elementele hidrografice, inclusiv zonele marine, precum și toate celelalte corpuri de apă și elementele legate de acestea, inclusiv bazinele și sub-bazinele hidrografice. După caz, în conformitate cu definițiile din Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 327 din 22.12.2000 și sub formă de rețele.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Apărării Naționale Ministerul Administrației și Internelor
I.9. Arii protejate Zone desemnate sau administrate în cadrul legislativ internațional, comunitar sau intern, în vederea îndeplinirii unor obiective specifice de conservare.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Administrației și Internelor Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Ministerul Culturii și Patrimoniului Național Academia Română Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului
II.1. Alitudine Modele digitale altimetrice ale suprafețelor: terestre, de gheață sau oceanice. Include altimetria terestră, batimetria și linia de coastă.	Coordonator: Ministerul Apărării Naționale Colaboratori: Ministerul Mediului și Pădurilor Ministerul Administrației și Internelor
II.2. Acoperire terenurilor Acoperirea fizică și biologică a suprafeței terestre, inclusiv suprafețele artificiale, zonele agricole, pădurile, zonele (semi)naturale, zonele umede și corpurile de apă.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Administrației și Internelor Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Ministerul Apărării Naționale
II.3. Imagini ortorectificate Imagini georeferențiate ale suprafeței terestre, obținute cu senzori plasați pe sateliți sau aeroportați	Coordonator: Ministerul Administrației și Internelor Colaboratori: Ministerul Apărării Naționale Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Ministerul Mediului și Pădurilor Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului
II.4. Geologie Caracterizarea geologică în funcție de structură și compoziție. Include roca de bază, straturile acvifere și geomorfologia.	Coordonator: Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului Colaboratori: Ministerul Mediului și Pădurilor Academia Română Agenția Națională pentru Resurse Minerale
III.1. Unități statistice Unități de diseminare sau de utilizare a informațiilor statistice.	Coordonator: Institutul Național de Statistică Colaboratori: Ministerul Mediului și Pădurilor Ministerul Administrației și Internelor Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Ministerul Transporturilor și Infrastructurii
III.2. Clădiri Localizarea geografică a clădirilor.	Coordonator: Ministerul Administrației și Internelor Colaboratori: Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului Autoritățile executive ale administrației publice locale
III.3. Soluri Soluri și subsoluri, caracterizate în funcție de adâncime, textură, structură și conținut al particulelor și materialului organic, aspect pietros, eroziune, înclinație medie și capacitate anticipată de stocare a apei.	Coordonator: Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Colaboratori: Ministerul Mediului și Pădurilor Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului
III.4. Utilizarea terenului Teritoriul caracterizat de funcționalitatea, actuală sau viitoare planificată, sau în	Coordonator: Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului Colaboratori: Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale

scopul socio-economic (de ex: rezidențial, industrial, comercial, agricol, forestier, de recreație).	Ministerul Administrației și Internelor Ministerul Mediului și Pădurilor Ministerul Apărării Naționale Autoritățile executive ale administrației publice locale
III.5. Sănătate și siguranță umană Distribuția geografică a predominanței patologiilor (alergii, cancere, boli respiratorii etc), precum și informații care indică efectul asupra sănătății (markeri biologici, scăderea fertilității, epidemii) sau asupra bunăstării oamenilor (oboseală, stres etc) legată direct (poluarea aerului, substanțe chimice, deprecierea stratului de ozon, zgomot etc) sau indirect (alimente, organisme modificate genetic etc.) de calitatea mediului.	Coordonator: Ministerul Sănătății Colaboratori: Institutul Național de Statistică Ministerul Mediului și Pădurilor Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Ministerul Administrației și Internelor
III.6. Servicii de utilități publice și alte servicii publice Includ servicii de utilitate publică precum sistemele de canalizare, de gestionare a deșeurilor, de aprovizionare cu energie electrică și apă, precum și servicii administrative și sociale publice, cum ar fi: adăposturi de protecție civilă, școlile și spitalele	Coordonator: Ministerul Administrației și Internelor Colaboratori: Ministerul Mediului și Pădurilor Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri Ministerul Sănătății Ministerul Muncii, Familiei și Protecției Sociale Autoritățile executive ale administrației publice locale
III.7. Instalații de monitorizarea mediului Amplasarea și exploatarea instalațiilor de monitorizare a mediului, inclusiv observarea și măsurarea emisiilor, a stării mediului înconjurător și a altor parametri ai ecosistemului (biodiversitate, starea ecologică a vegetației etc) de către sau în numele autorităților publice.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale
III.8. Instalații de producție și industriale Parcuri de producție industrială, inclusiv instalațiile reglementate de Directiva 2008/1/CE a Consiliului privind prevenirea și controlul integrat al poluării și instalațiile de captare a apei, extracție minieră și locurile de depozitare.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri Ministerul Administrației și Internelor Agenția Națională pentru Resurse Minerale Ministerul Sănătății
III.9. Instalații agricole și pentru acvacultură Echipament și instalații de producție agricolă (inclusiv sisteme de irigație, sere și grajduri).	Coordonator: Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale
III.10. Repartizarea populației - demografie Repartizare geografică a populației, inclusiv caracteristicile populației și nivelurile de activitate, cumulate pe unitati de carioaj cartografic, regiune, unitate administrativă sau altă unitate analitică.	Coordonator: Institutul Național de Statistică Colaboratori: Academia Română
III.11. Zone de administrare/restricție/reglementare și unități de raportare Zone administrate, reglementate sau folosite pentru raportarea la nivel internațional, european, național, regional și local. Includ gropile de gunoi, zonele de protecție a surselor de apă potabilă, zonele vulnerabile la nitrați, șenalele navigabile reglementate de pe mare sau din apele interne importante, zonele destinate descărcării deșeurilor, zonele în care există limitări cu privire la nivelurile de zgomot, zonele aprobate pentru prospectare și exploatare minieră, districtele bazinelor hidrografice, unitățile relevante de raportare și zonele de administrare a litoralului.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Sănătății Ministerul Apărării Naționale Agenția Națională pentru Resurse Minerale Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri

III.12. Zone de risc natural Zone vulnerabile caracterizate în funcție de riscurile naturale (orice fenomen atmosferic, hidrologic, seismic, vulcanic, precum și incendiile, care, din cauza localizării, gravității și frecvenței, pot afecta grav societatea) ex: inundațiile, alunecările și surpările de teren, avalanșele, incendiile forestiere, cutremurele de pământ, erupțiile vulcanice.	Coordonator: Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului Colaboratori: Ministerul Administrației și Internelor Ministerul Mediului și Pădurilor Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Institutul Național de Statistică Academia Română
III.13. Condiții atmosferice Parametri fizici din atmosferă. Includ datele spațiale bazate pe măsurători, pe modele sau pe o combinație între acestea, precum și locațiile de măsurare.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului Academia Română
III.14. Caracteristici geografice meteorologice Condițiile meteorologice și măsurătorile acestora: precipitații, temperatură, <u>evapotranspirație</u> , <u>viteza și direcția vântului</u> .	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului Academia Română
III.15. Caracteristici geografice oceanografice Parametri fizici ai oceanelor (curenți, salinitate, înălțimea valurilor etc).	
III.16. Regiuni maritime Parametri fizici ai mărilor și corpurilor de apă sărată divizate în regiuni și subregiuni cu caracteristici comune.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Academia Română Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului Ministerul Apărării Naționale
III.17. Regiuni biogeografice Zone relativ omogene pe baza condițiilor ecologice, având caracteristici comune.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Academia Română
III.18. Habitate și biotopuri Zone geografice caracterizate prin condiții ecologice specifice, procese, structură și funcții (de menținere a vieții) care sprijină fizic organismele care trăiesc acolo. Includ zonele terestre și acvatice care se disting prin caracteristicile lor geografice, abiotice și biotice, indiferent că acestea sunt naturale sau seminaturale.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Academia Română
III.19. Repartizarea speciilor Distribuția geografică a speciilor de animale și plante, cumulate pe unități de carioaj cartografic, regiune, unitate administrativă sau altă unitate analitică.	Coordonator: Ministerul Mediului și Pădurilor Colaboratori: Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale Academia Română
III.20. Resurse energetice Resurse energetice incluzând hidrocarburi, energia hidro, bioenergia, energia solară, energia eoliană etc., însoțite de informații relevante privind extinderea resursei inclusiv prin adâncimea/înălțimea la care se află, după caz, în condițiile legii.	Coordonator: Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri Colaboratori: Agenția Națională pentru Resurse Minerale
III.21 Resurse minerale Resurse minerale incluzând minereurile metalifere, mineralele industriale etc., însoțite de informații relevante privind extinderea resursei inclusiv prin adâncimea/înălțimea la care se află, după caz, în condițiile legii.	Coordonator: Agenția Națională pentru Resurse Minerale Colaboratori: Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri

